Istruzioni per l'uso

BioWIN

caldaia per riscaldamento centrale a pellets

Windhager Zentralheizung

Wärme in Perfektion.

05/2009 091697/03-I/WI

Indice: Pag

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto 3

1.1 Sicurezza e norme di attenzione. 3
1.2 Combustibile adatto. 3
1.3 Messa in funzione e manutenzione. 4
1.4 Prova delle funzioni 4
1.5 Riempimento della stiva. 5
1.6 Fonti di pericolo. 5

Impiego. 6

2.1 Descrizione delle funzioni, parti relative ed elementi d'impiego 6
2.2 Controllo prima dell'avvio 8
2.3 Riempimento della stiva. 8
2.4 InfoWIN 9
2.5 Tipi di funzionamento. 10
2.6 Fasi di funzionamento. 14
2.7 Testi Info. 16
2.8 Gestione del menù 18
2.9 Funzionamento dell'impianto di riscaldamento. 34

Cura, pulizia e manutenzione. 35

3.1 Intervalli di pulizia e svuotamento cenere 35
3.2 Svuotamento del contenitore ceneri 36
3.3 Vano combustione (piastra di commutazione, sonda thermocontrol). 37
3.4 Tazza bruciatore. 37
3.5 Ventola ventilatore, scatola ventilatore. 39
3.6 Tubo evacuazione gas combusti 40
3.7 Livello riempimento del serbatoio acqua 40
3.8 Stiva di stoccaggio e serranda di convogliamento 41
3.9 Stiva di stoccaggio 41

Eliminazione guasti. 42

4.1 Mancata visualizzazione display InfoWIN. 43
4.2 Avviso IN 43
4.3 Avviso FE 43
4.4 Avviso AL. 45

Dichiarazione di conformità 48

Garanzia e condizioni per la garanzia 52

Contatti. 52

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

Gentile utente,

ci congratuliamo con lei per la sua nuova caldaia ecologica. Lei ha deciso con questo acquisto di scegliere un prodotto di qualità, di classe, della WINDHAGER. E in questo modo si è assicurato maggiore comfort, un utilizzo ottimale del combustibile e l'impiego di pregiata energia ecologica a tutela dell'ambiente. La sua caldaia esce da una produzione qualificata, certificata con ISO 9001, ed è stata sottoposta a moltissimi test di verifica ed affidabilità ed inoltre tutti i suoi componenti sono riciclabili.

Nelle pagine che seguono le forniamo informazioni o suggerimenti importanti per l'impiego, la pulizia ed il funzionamento dell'apparecchiatura. La preghiamo di osservare questi suggerimenti che le garantiranno un utilizzo corretto e duraturo della caldaia.

WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG

1.1 Sicurezza e norme di attenzione

La caldaia per il riscaldamento WINDHAGER corrisponde al più moderno livello della tecnologia e alle più importanti normative di sicurezza.

La caldaia per il riscaldamento WINDHAGER funziona con corrente elettrica (230 VAC); un'installazione o una riparazione non corrette possono mettere in pericolo la vita degli utilizzatori. Sia l'installazione che la riparazione devono essere fatte da personale specializzato ed altamente qualificato.

Simboli di riferimento

Vi preghiamo di tenere presenti i seguenti simboli in queste istruzioni per l'uso.

La non osservanza di quanto contrassegnato con questo simbolo può comportare **rischio per le persone**

La non osservanza di quanto contrassegnato con questo simbolo può causare un **funzionamento difettoso o danni alla caldaia**, oppure all'impianto di riscaldamento.

1.2 Combustibile adatto

La caldaia è adatta all'impiego dei seguenti tipi di combustibili:

Pellets secondo ONORM M7135, DINplus e Swisspellet.
Diametro: 6 mm, lunghezza: 15 – 30 mm.

L'uso di combustibile rispondente ad elevati standards qualitativi assicura maggior rendimento, minore sporcamento ed il miglior mantenimento del generatore nel tempo.

Per poter avere inoltre una combustione ottimale ed un funzionale sistema di convogliamento, i pellets devono essere stoccati perfettamente asciutti.

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

1.3 Messa in funzione e manutenzione

Il servizio clienti della Windhager, o il tecnico del servizio clienti dell'utente, farà il primo avvio della caldaia e istruirà il cliente sul funzionamento del sistema e su come pulire la caldaia, facendo riferimento al libretto di istruzioni.

Attenzione: La caldaia non va attivata senza la presenza del servizio clienti Windhager – L'avvio dell'impianto e relativa manutenzione, sono condizioni base per rispondere alle "condizioni di garanzia".

Rispettare queste condizioni preliminari prima di richiedere il primo avvio (messa in funzione):

1.) Caldaia installata correttamente.

2.) Sistema elettrico completamente collegato.

3.) Lavaggio del sistema, riempimento e accertamento del sufficiente assorbimento di calore.

4.) Caldaia collegata all'acqua sanitaria e riempita.

5.) Sufficiente disponibilità di combustibile (pellets).

6.) L'utente deve essere presente alla fase di messa in funzione.

Non si può procedere alla prima messa in funzione se i punti sopra elencati non sono stati eseguiti. eventuali costi inutili dovuti a questa inadempienza dovranno essere addebitati.

La messa in funzione e la manutenzione dal servizio clienti della Windhager o dal servizio assistenza del concessionario sono vincolanti per la garanzia come indicato nelle "condizioni di garanzia" allegate.

Avviso: Alla prima accensione della caldaia possono manifestarsi odori sgradevoli dovuti a emanazione (gas) prodotti dall'isolamento o da combustione di residui di vernice. Provvedere pertanto a un buon ricambio d'aria del locale caldaia/o ambiente dove si trova la caldaia. Possono verificarsi anche delle formazioni di condensa sulle superfici termiche come pure un aumento rallentato della temperatura della camera di combustione.

1.4 Prova delle funzioni

La funzione dell'impianto e dei dispositivi di sicurezza vanno fatte controllare e confermare annualmente da un tecnico esperto abilitato secondo il DM 37/08 (tecnico = installatore, idraulico, ecc…).

Con intervalli di due anni si dovrà provvedere al controllo dell'acqua per il riscaldamento (sec. UNI 8065/1989) da parte del tecnico (installatore) per evitare danni di corrosione e depositi nell'impianto di riscaldamento e nella caldaia. Per impianti di riscaldamento con contenuto idrico superiore a 1500 litri (es. impianti con installato serbatoio di accumulo) il controllo dovrà essere fatto annualmente.

Danni per corrosione o depositi derivanti da un'acqua del riscaldamento non adeguato fanno decadere la garanzia e relative prestazioni.

Informazioni importanti per l'utente dell'impianto

1.5 Riempimento della stiva

La caldaia pellets dovrà essere spenta almeno 15 minuti prima del riempimento della stiva premendo il tasto ON/OFF su InfoWIN – fig. 2. **Non spegnere usando l'interruttore di emergenza!**

Premendo uno dei 6 bottoni il display si attiva e la luce lampeggia. La caldaia si spegne solamente quando il pulsante viene premuto per la seconda volta. Attendere la conclusione della fase di fine combustione (non indicata nel display) e aprire la porta della camera di combustione.
Durante il riempimento automatico con autobotte viene creata una pressione negativa nella stiva del pellet e questo può provocare un ritorno di fiamma. Per questo la caldaia deve essere spenta durante le fasi di riempimento.
Nota: Per prevenire che si raggiunga una depressione pericolosa nella caldaia, rimuovere la copertura di ispezione (fig.3) e lasciarla aperta durante le fasi di riempimento.

Fig. 2 Spegnere BioWIN

Fig. 3 Apertura, copertura di ispezione

1.6 Fonti di pericolo

1.6.1 Interruzione di corrente (quando il ventilatore si arresta)

Non aprire il portello del vano combustione: potrebbero fuoriuscire i gas combusti.
In caso di interruzione di corrente durante la combustione avviene un'auto-test e il funzionamento riprende poi automaticamente.

1.6.2 Tazza del bruciatore

La tazza del bruciatore non deve essere mai, per nessuna ragione, riempita manualmente con pellets. Se vi è troppo combustibile nella tazza i pellets non si accendono perfettamente. Ne derivano gas distillati in eccesso e quindi un intasamento e possibilità di deflagrazione.

Impiego

2.1 Descrizione delle funzioni, parti relative ed elementi d'impiego

La caldaia a pellets BioWIN e il sistema di regolazione, formano un'unità perfetta. Se la regolazione richiede calore la BioWIN entra automaticamente in funzione. Dopo "il prelavaggio" (funzione di sicurezza) ha inizio l'accensione e la coclea di dosaggio entra in funzione. La tazza del bruciatore si riempie automaticamente di pellets. Una volta confermata la formazione di fiamma (verifica con sonda thermocontrol) la caldaia passa ad una stabilizzazione di fiamma e in seguito a funzionamento regolare (modulato) si porta sulla temperatura nominale impostata della caldaia (tra 60 e 75°C). Se la portata assorbita scende al di sotto della portata termica nominale minima o non vi è nessuna richiesta di calore da parte delle regolazione, la caldaia si spegne e cessa l'apporto di pellet. Il ventilatore continua a funzionare sino a che la tazza del bruciatore si raffredda.

2.1.1 BioWIN Exklusiv

Versione con pulizia automatica delle superfici termiche ed estrazione ceneri.

Alimentazione automatica di pellets (se previsto):
l'alimentazione di pellets avviene automaticamente tramite una turbina di aspirazione che non necessita di manutenzione. Essa provvede all'alimentazione della BioWIN prelevando il combustibile dal vano di stoccaggio e convogliandolo nella stiva pellets.
Il convogliamento dei pellets entra in funzione in caso di raggiungimento del limite di riempimento inferiore (interruttore di livello), o al termine del "tempo di via libera", o in fase di accensione della BioWIN, e continua a funzionare sino a che la stiva è riempita.
Il riempimento non viene avviato quando la caldaia è in fase di riscaldamento o nella centralina è disabilitato il convogliamento (oltre il "tempo via libera", es. di notte). In questo caso la caldaia avvia la fase di fine combustione.
La commutazione tra le sonde 1, 2, 3 dell'aspiratore del pellet avviene automaticamente. Dopo un certo numero di riempimenti del vano di stoccaggio entra in funzione la sonda successiva. In questo modo si ottiene uno svuotamento ampio e regolare del vano di stoccaggio ed un uso omogeneo delle sonde di aspirazione.

Pulizia automatica delle superfici termiche:

un motore mette in movimento dei servomeccanismi che agendo sulle superfici termiche in verticale le puliscono automaticamente.

Estrazione automatica ceneri:

l'estrazione automatica delle ceneri avviene a mezzo motore e coclea. La cenere viene convogliata dal vano combustione e dalle superfici termiche nel contenitore apposito laterale previsto sotto la stiva. I pellets hanno un contenuto minimo di cenere (circa 0,5 %). Il contenitore và dunque svuotato soltanto dopo aver bruciato circa 4000 kg di pellets (da 1 - 4 volte all'anno in relazione ai consumi).

Impiego

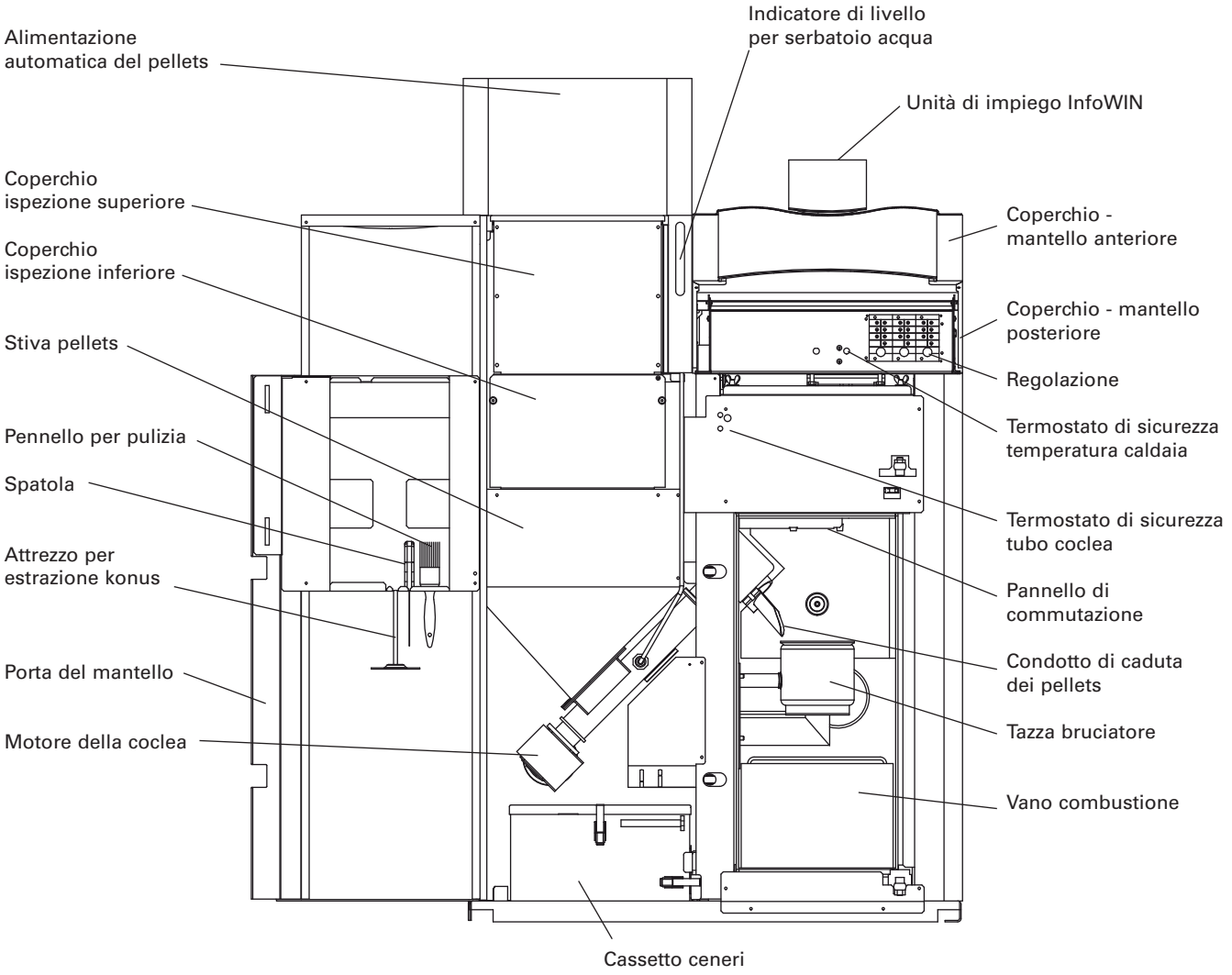


Fig. 6 BioWIN Exklusiv senza portello vano combustione e porta del mantello aperta.

Impiego

2.2 Controllo prima dell'avvio

a) Pressione dell'impianto (pressione acqua riscaldamento):
l'impianto và riempito e sfiatato. La pressione dell'impianto a freddo deve essere di min. 1,0 bar (max.1,8 bar). Per ulteriori informazioni interpellare il tecnico.

b) Aperture di aerazione:
accertarsi che vi sia un buon ricambio d'aria nel locale caldaia. L'aria in entrata dovrebbe non contenere polvere.

c) Camino:
fate controllare lo stesso dallo spazzacamino e se necessario pulirlo.

d) Serbatoio acqua:
controllare il livello di questo serbatoio ed il perfetto stato del dispositivo di sicurezza ritorno di fiamma – vedi pag. 37.

2.3 Riempimento della stiva

2.3.1 BioWIN Exklusiv – riempimento manuale

Aprire il coperchio della stiva e riempirla sino ad un cm dal bordo superiore. Chiudere il coperchio.

2.3.2 BioWIN Exklusiv – riempimento automatico

La stiva pellets viene riempita con convogliamento automatico. Il primo riempimento (messa in funzione) viene effettuato dal servizio tecnico WINDHAGER ITALIA. In questa occasione il tecnico mette in funzione il convogliamento automatico dei pellets la caldaia ed istruisce l'utente sulle modalità di impiego e la pulizia della caldaia.

2.4 InfoWIN

L'InfoWIN consiste in un display ad ampio testo, un pulsante ON/OFF con spia luminosa (LED) – in funzione (verde), in malfunzionamento (rosso) – un pulsante per funzionamento manuale / funzione spazzacamino, e quattro pulsanti – Menù – utilizzabili individualmente. La funzione dei tasti menù in atto viene indicata nella riga del Menù.

Se l'indicazione sul display dovesse modificarsi (ad esempio a causa di scariche elettriche od altro), l'attivazione del refresh, dopo circa 30 min. provvede a ripristinare le normali condizioni di lettura.

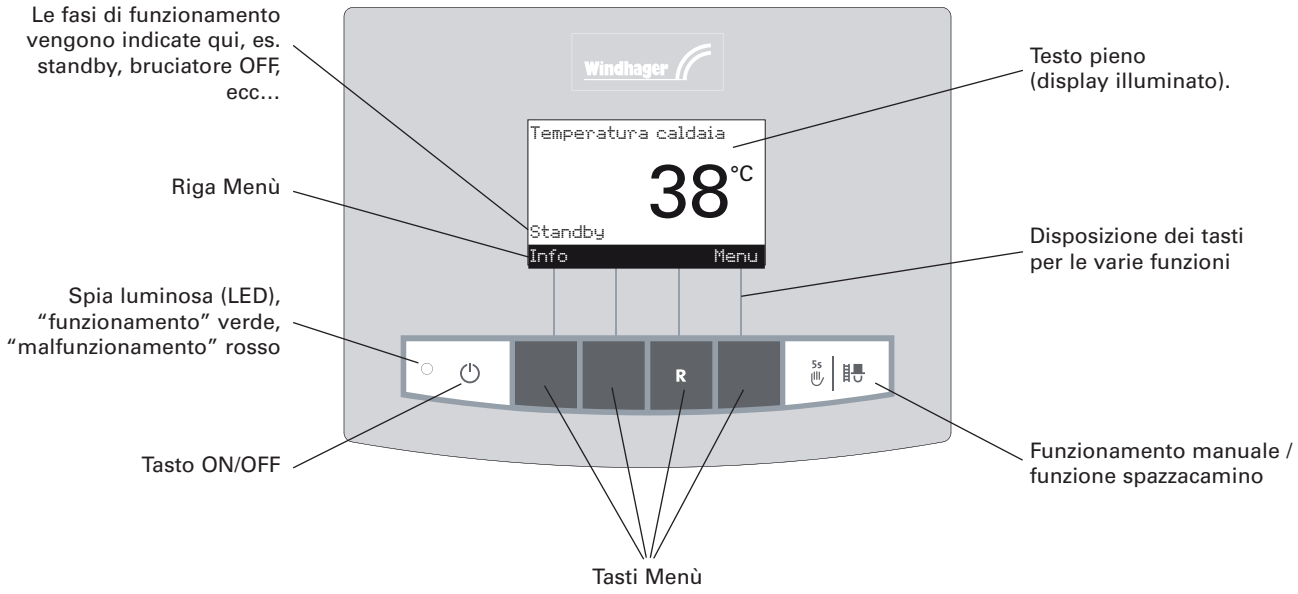


Fig. 7 InfoWIN

L'InfoWIN indica diversi tipi di funzionamento con le rispettive fasi.

<u>I tipi di funzionamento</u> sono i seguenti:

- **OFF**
- **ON** con auto-test,
  spia luminosa ON,
  spia luminosa OFF
- **Convogliamento pellets**
- **Combustibili solidi / serbatoio di accumulo**
- **Funzionamento manuale**
- **Funzione spazzacamino**
- **Procedimento di spegnimento**

Ai vari tipi di funzionamento corrispondono **fasi di funzionamento** diverse.

Le **<u>fasi di funzionamento</u>** sono le seguenti:

- **Standby** (display spento)
- **Prelavaggio**
- **Fase di accensione**
- **Stabilizzazione di fiamma**
- **Funzionamento modulato**
- **Fine combustione**
- **Bruciatore OFF**
- **Spegnere il produttore di calore (WE)**

2.5 Tipi di funzionamento

2.5.1 Funzionamento OFF

Quando il funzionamento è OFF il display si spegne e i rispettivi tasti non funzionano ad eccezione del tasto *ON/OFF*.

La spia luminosa è spenta – Fig. 8.

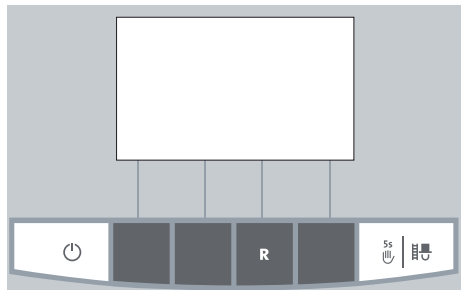


Fig. 8 funzionamento OFF

2.5.2 Funzionamento ON, illuminazione ON, auto-test, illuminazione OFF

Premere tasto *ON/OFF*, l'illuminazione ed il display vengono attivati e l'auto-test parte automaticamente – Fig. 9.

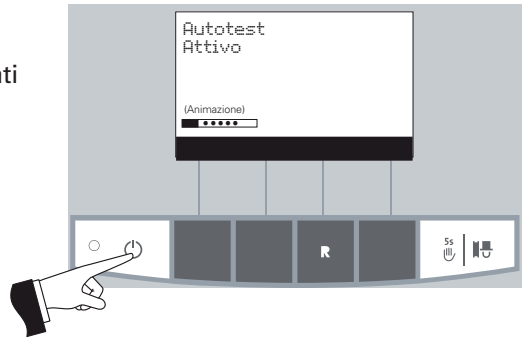


Fig. 9 auto-test

Auto-test

Sensori, interruttori e motori sono verificati in questa fase.

Una volta effettuato l'auto-test viene indicato sul display la "FASE DI FUNZIONAMENTO" e la temperatura dell'acqua in caldaia. La spia luminosa (LED) è verde e si scelgono le varie funzioni con i rispettivi tasti – Fig. 10.

Se l'auto-test non è riuscito esce un'informazione sul display (es. errore, allarme, vedi sessione 4.3 e 4.4).

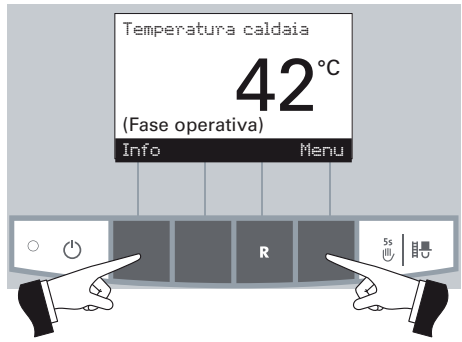


Fig. 10 indicazione standard

Illuminazione ON/OFF

L'illuminazione del display si spegne automaticamente dopo 10 min. (Fig. 11) premendo uno dei sei tasti si illumina nuovamente per 10 min.

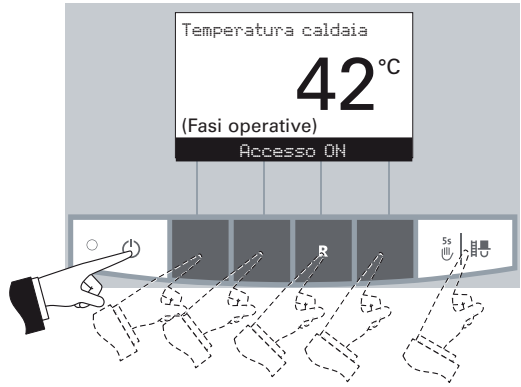


Fig. 11 illuminazione display OFF

InfoWIN riconosce o memorizza le diverse fasi e i diversi stati di funzionamento. Dopo l'accensione può apparire invece dell'indicazione standard un altro tipo di funzionamento (es. funzionamento manuale, funzionamento combustibili solidi / serbatoio di accumulo o un guasto.

Questi tipi di funzionamento o stati di funzionamento sono descritti in questo libretto di istruzioni nei paragrafi successivi.

2.5.3 Convogliamento dei pellets

 # Convogliamento pellets
Fine combustione

Il convogliamento dei pellets dal vano di stoccaggio alla stiva interna viene richiesto. Si spegne la combustione. Si arresta il trasporto dei pellets nella tazza del bruciatore, il ventilatore di aspirazione continua a funzionare sino a che i pellets rimasti sono combusti e la tazza si sia raffreddata – Fig. 12.

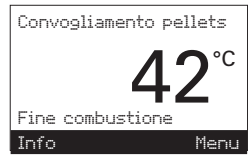


Fig. 12

 # Convogliamento pellets in funzione
Bruciatore OFF

Il convogliamento è avviato. Vengono trasportati pellets dal vano di stoccaggio alla stiva interna. Il bruciatore è fermo – Fig. 13.

Fig. 13

Impiego

2.5.5 Funzionamento manuale

Premendo uno dei 6 tasti si accende la luce ed il display.
Se si tiene premuto per più di 5 secondi il tasto *"Manuale / Spazzacamino"*, ha inizio il funzionamento manuale – Fig. 16. In questo modo si regola la temperatura della caldaia sul valore nominale impostato per funzionamento manuale (valore standard 60°C). La regolazione esistente non subisce alcuna influenza. Scaduto il tempo di illuminazione (10 minuti) questa si spegne, la funzione o il testo resta invariato.

Le diverse fasi di funzionamento vengono indicate qui, es. bruciatore in funzione, bruciatore spento, ecc...

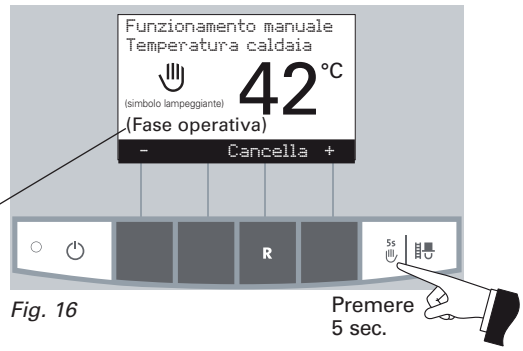


Fig. 16

Premendo il tasto di interruzione o tasto *"Manuale / Spazzacamino"* la funzione termina - Fig. 17. La caldaia è di nuovo in funzionamento automatico.

Fig. 17

Impostazione del valore nominale per funzionamento manuale

Premendo il tasto *"+"* o *"–"* il display passa al modo *"impostazione temperatura nominale"* – Fig. 18. Con i tasti *"+"* o *"–"* il valore nominale può essere modificato in scatti di 1°C. Il valore nominale modificato in questo tipo di funzionamento non viene memorizzato a lungo. Quando termina il funzionamento manuale torna a valere il valore originale.

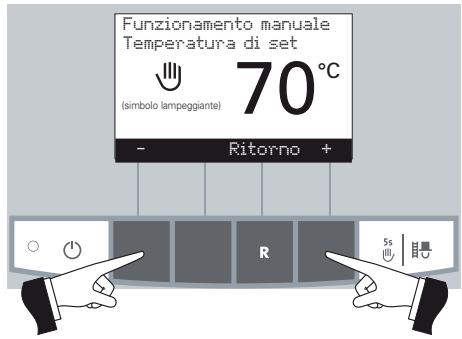


Fig. 18

Premendo il tasto *"Ritorno"* – Fig. 19 – o dopo 45 secondi il display ritorna al testo precedente.

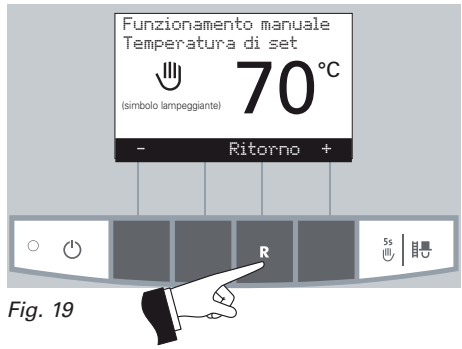


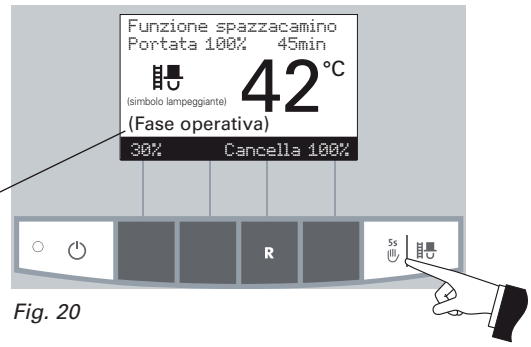
Fig. 19

Impiego

2.5.6 Funzione spazzacamino

Questa funzione serve per effettuare il controllo delle emissioni prescritte per legge.

Premendo brevemente il tasto *"Manuale / Spazzacamino"* il display si illumina. Premendo nuovamente ha avvio la funzione spazzacamino – Fig. 20. La temperatura della caldaia viene regolata a circa 60°C per 45 minuti.



Qui vengono indicate le diverse fasi di funzionamento, es. bruciatore in funzione, bruciatore spento, ecc...

Fig. 20

Premendo i rispettivi tasti del Menù la caldaia può funzionare con una portata del 30 % o 100 % – Fig. 21. Dopo 10 minuti (timer illuminazione) il display si spegne, la funzione o il testo resta invariato. Premendo una prima volta sul tasto si illumina.
La programmazione operativa viene resettata dopo 45 minuti premendo ancora il tasto *"Manuale / Spazzacamino"*.

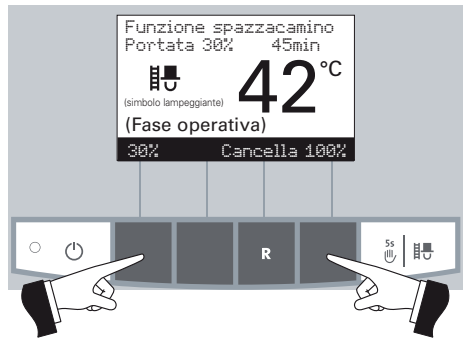


Fig. 21

La funzione *"Spazzacamino"* termina,

- quando si preme il tasto interruzione *"Cancella"* o il tasto *"Manuale /Spazzacamino"* – Fig. 22.
- oppure in automatico dopo 45 minuti circa.

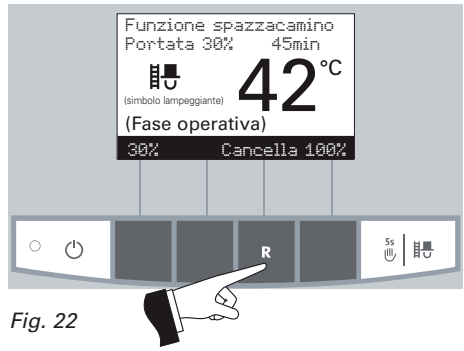


Fig. 22

2.5.7 Procedura di arresto

Fine combustione

Premere tasto *ON/OFF*, la caldaia avvia la procedura di arresto – Fig. 23.

LED verde intermittente

Fig. 23

2.6 Fasi di funzionamento

2.6.1 Standby

In questa fase di funzionamento non viene trasmessa nessuna richiesta di calore con la regolazione esistente. Il bruciatore è spento e la temperatura della caldaia – valore nominale è 0°C – Fig. 24.
Dopo un'ora di standby, il display viene spento completamente solo la spia verde è accesa. Il display si accenderà ancora nel caso di richiesta calore o premendo un tasto.

Fig. 24

2.6.2 Prelavaggio

Il ventilatore di aspirazione è in funzione, la camera di combustione della BioWIN viene "lavata" con aria fresca. Questa fase può durare alcuni minuti prima che il bruciatore entri in funzione – Fig. 25.

Fig. 25

2.6.3 Fase di accensione

Il ventilatore di aspirazione funziona, i pellets vengono alimentati nella tazza del bruciatore e accesi. Viene riconosciuta la formazione di fiamma e si passa alla stabilizzazione di fiamma – Fig. 26.

Fig. 26

2.6.4 Stabilizzazione di fiamma

Dopo il procedimento di accensione si crea una combustione regolare e si passa successivamente ad un funzionamento modulato – Fig. 27.

Fig. 27

2.6.5 Funzionamento modulato

Il bruciatore lavora con funzionamento modulato.
La portata viene regolata in modo continuo tra 30 % e 100 % - Fig. 28.

Fig. 28

2.6.6 Fine combustione

Si arresta la combustione. Si arresta pure l'alimentazione di pellets alla tazza del bruciatore, il ventilatore continua a funzionare sino a che i restanti pellets sono combusti e la tazza raffreddata – Fig. 29.

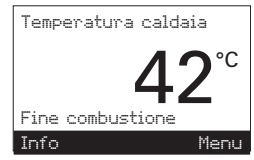


Fig. 29

2.6.7 Bruciatore OFF

La regolazione richiede calore, ma la temperatura della caldaia (valore effettivo), è superiore alla temperatura della caldaia – richiesta valore nominale. La combustione quindi si arresta e il bruciatore si spegne – Fig. 30.

Fig. 30

2.7 Testi Info

Premendo il tasto "*Info*" si possono avere le più importanti informazioni sulla BioWIN – Fig. 31.

Con i tasti "*freccia*" si scelgono i sottopunti e questi appaiono – Fig. 32.

Per uscire premere il tasto "*Ritorno*" – Fig. 33 – oppure dopo circa 45 secondi di inattività, ritorna automaticamente la visualizzazione standard.

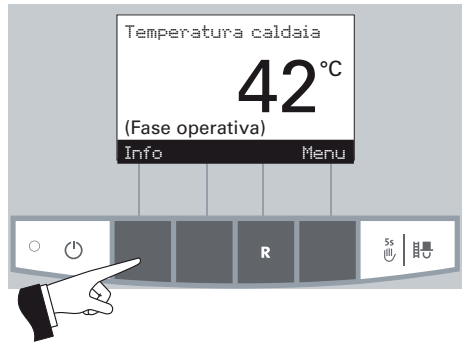


Fig. 31

Le seguenti **informazioni** vengono illustrate:
- Prossima pulizia caldaia (h);
- Ore di funzionamento (h);
- Consumo pellets totale (t)
- Temperatura gas combusti (°C);
- Temperatura caldaia – valore di setpoint (°C);
- Portata caldaia attuale (%);
- Commutazione/temperatura accumulo
- Display - versione software;
- Dispositivo automatico di accensione – versione testo;
- Modello di caldaia.

Fig. 32

Fig. 33

2.7.1 Prossima pulizia caldaia

Viene illustrato il tempo di funzionamento che manca al prossimo intervallo di pulizia – Fig. 34.

Nota: il tempo indicato è funzione della modalità operativa e viene costantemente ricalcolato. Quindi, possono esserci deviazioni dai normali tempi operativi.

Fig. 34

2.7.2 Ore di funzionamento

Viene indicato il tempo totale di funzionamento del bruciatore – Fig. 35.

Fig. 35

2.7.3 Consumo pellets totale

La quantità di pellets totale bruciato viene indicata in tonnellate (t) – Fig. 36.

Nota: è il valore calcolato che può differire dal reale fino a ± 15%.

Fig. 36

2.7.4 Temperatura gas combusti

Questa funzione indica la temperatura attuale dei gas rilevata da apposita sonda di temperatura – Fig. 37.

Fig. 37

La temperatura dei gas combusti è misurata direttamente nel percorso dei fumi. Può differire dal valore misurato in uscita dalla caldaia.

2.7.5 Temperatura caldaia – valore di setpoint

Appare la temperatura della caldaia – valore nominale calcolata dalla regolazione. Questo valore nominale serve per la gestione del bruciatore – Fig. 38.

Fig. 38

2.7.6 Portata caldaia attuale

La portata attuale della caldaia viene indicata in %. La portata della caldaia (settore modulazione) può essere tra 30 % e 100 % – Fig. 39.

Fig. 39

2.7.7 Commutazione/temperatura di accumulo

Valore non visualizzato per singola BioWIN. Il calore commutazione/temperatura accumulo viene visualizzato per sistemi in cascata (2 o 3 BioWIN) – Fig. 40.

Fig. 40

2.7.8 Display – versione software

Indica la versione del software nel modulo display (InfoWIN) – Fig. 41.

Fig. 41

2.7.9 Dispositivo automatico di accensione – versione software

Indica la versione del software del dispositivo automatico di accensione (scheda PCB) – Fig. 42.

Fig. 42

2.7.10 Modello caldaia

Con una sola caldaia BioWIN, il modello caldaia viene sempre indicato e 0 è sempre illustrato come caldaia – Fig. 43.

Nel caso di cascata BioWIN (sistema con 2 o 3 BioWIN), il modello di caldaia ed il nome di caldaia sono indicati – Fig. 43.
Caldaia 0 = prima caldaia
Caldaia 1 = seconda caldaia
Caldaia 2 = terza caldaia

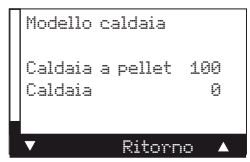


Fig. 43

2.8 Gestione del Menù

Premendo il tasto *Menù* si può passare dal *"Settore utente"* al *"Settore di Servizio"* – Fig. 44.

Con il tasto *"freccia"* si sceglie il *"Settore Utente"* o *"Settore di Servizio"* – Fig. 45 – e con il tasto *"Scegli"* confermarlo – Fig. 46.

Premendo il tasto *"Ritorno"* – Fig. 47 – oppure dopo 45 secondi questo punto del Menù o sottopunto viene abbandonato.

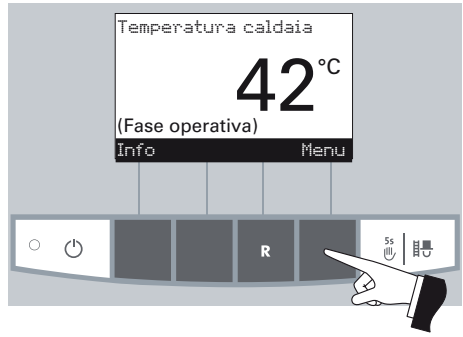


Fig. 44

Fig. 45

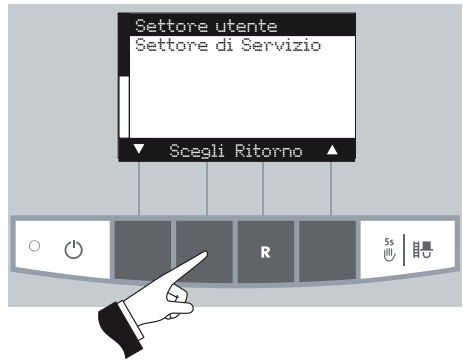


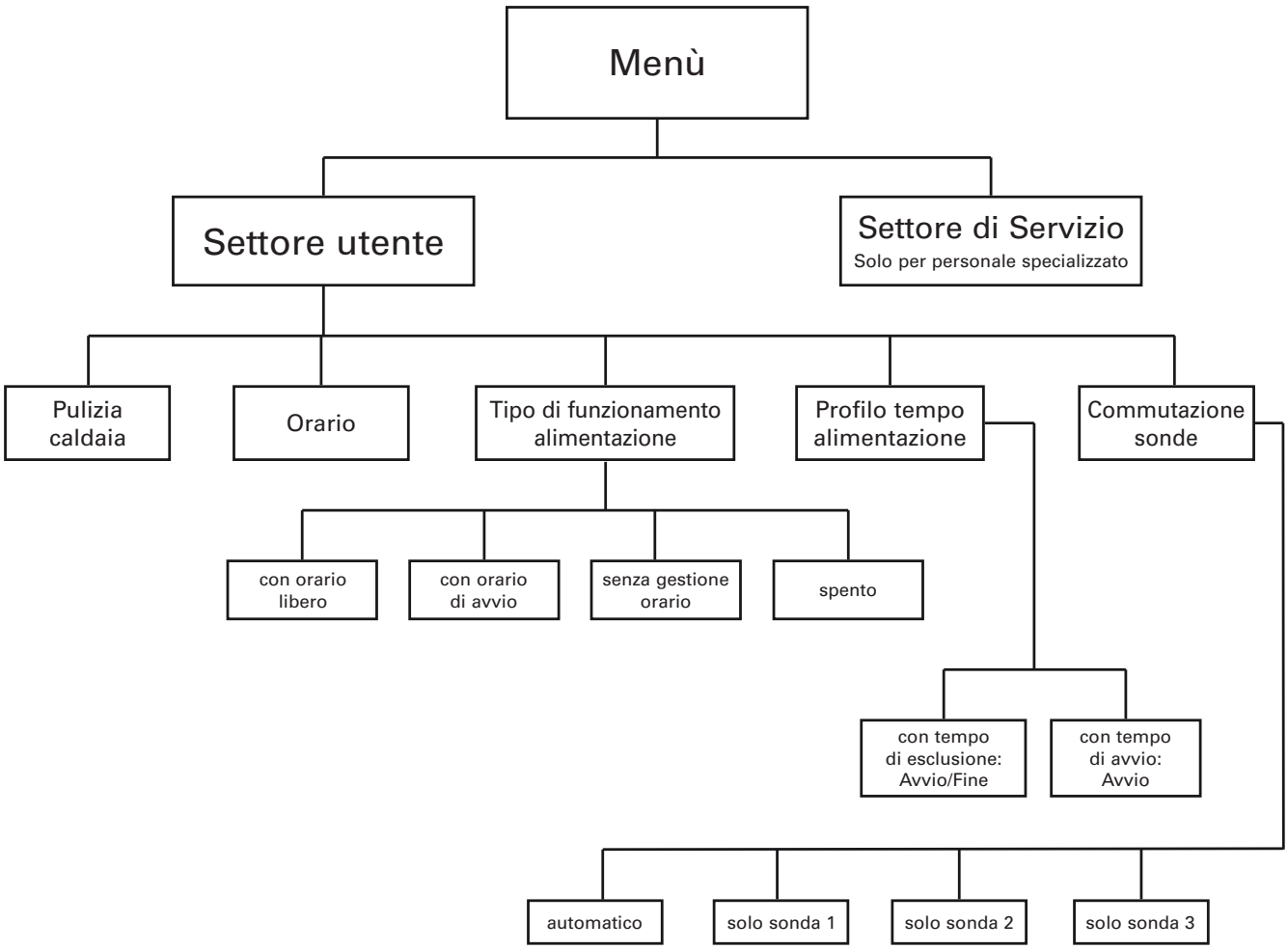
Fig. 46

Fig. 47

Eventuali modifiche al "**Settore di Servizio"** possono essere effettuate soltanto dal personale addetto e debitamente istruito.

Impiego

Struttura del Menù:



2.8.1 Settore utente

Premendo il tasto *Menù* appare il testo *"Settore Utente"* e "*Settore di Servizio"* – Fig. 48.

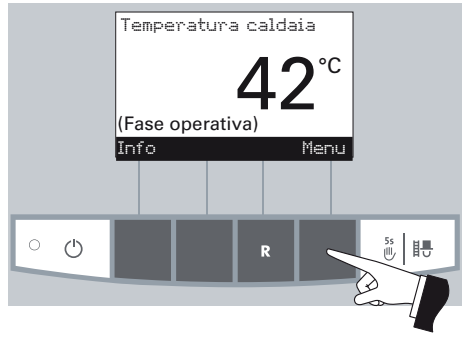


Fig. 48

Con il tasto *freccia* selezionare il *"Settore Utente"* e confermarlo con il tasto *"Scegli"* – Fig. 49.

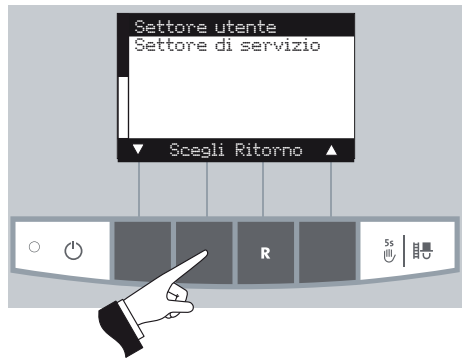


Fig. 49

Nel *"Settore Utente"* selezionare il sottopunto desiderato per mezzo del tasto *freccia* (Fig. 50) e confermarlo con il tasto *"Scegli".*

Regolazione di:
– Pulizia caldaia: vedi par. 2.8.1.1.
– Orario: vedi par. 2.8.1.2.
–Tipo di funzionamento - convogliamento: vedi par. 2.8.1.3.
– Profilo tempo – convogliamento: vedi par. 2.8.1.4.
– Commutazione sonde: vedi par. 2.8.1.5.

Fig. 50

Nota: i punti Menù "tipo di funzionamento – convogliamento, profilo tempo – convogliamento, commutazione sonde" appaiono soltanto se vi è effettivamente un convogliamento o una commutazione delle sonde e se questi vengono attivati nel "Settore di Servizio".

Per uscire, premere ripetutamente il tasto *"Ritorno"* (Fig. 51) oppure, dopo circa 45 secondi di inattività, questo sottopunto viene abbandonato.

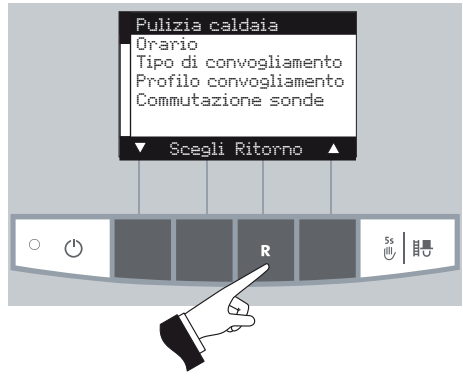


Fig. 51

2.8.1.1 Prossima pulizia caldaia – Cancellazione richiesta di pulizia

Dopo che è avvenuta la pulizia di caldaia (vedi sez. 3.1), la pulizia caldaia deve essere confermata cosicché viene riattivato il contatore per il prossimo intervallo di pulizia.

Senza l'operazione di puliza non deve essere azzerato il contatore.

Schiacciare uno dei 6 bottoni accendendo la luce ed il display – Fig. 52.

Fig. 52

Premere il bottone *Menù* – Fig. 53.

Fig. 53

Confermare il menu selezionato *"Settore utente"* premendo il tasto *"Scegli"* – Fig. 54.

Fig. 54

Con i tasti freccia selezionere il sottomenu *"Pulizia Caldaia"* – Fig. 55.

Fig. 55

Confermare la selezione *"Pulizia Caldaia"* premendo il tasto scegli – Fig. 56.

Fig. 56

Impiego

Premendo il tasto *"Si"* si resetta la pulizia caldaie – Fig. 57. Il display mostra *"Salvataggio parametri"* per alcuni secondi (Fig. 58). Poi ritornare al livello precedente – Fig. 59.

Fig. 57

Si esce dal menù principale o i sottomenù premendo il tasto *"Ritorno"* (Fig. 59) o dopo circa 45 secondi di inattività.

Fig. 58

Fig. 59

2.8.1.2 Regolazione orario

Questo orario serve per la gestione oraria del convogliamento pellets e per la pulizia automatica delle superfici.

Se la BioWIN è gestita da una regolazione MES l'orario viene ripreso automaticamente dal modulo e l'ora impostata viene trascritta.

Premendo uno dei 6 tasti Menù si accende il display (Illuminazione ON) – Fig. 60.

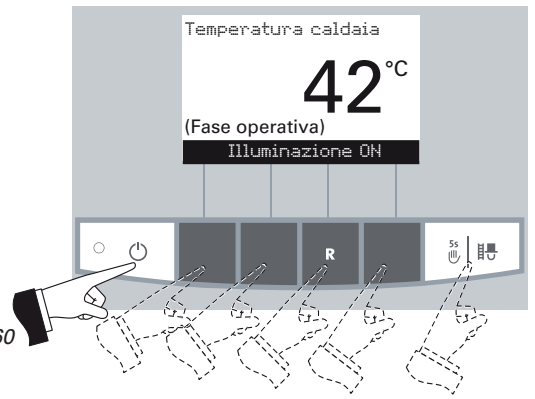


Fig. 60

Premere il tasto *"Menù" – Fig. 61.*

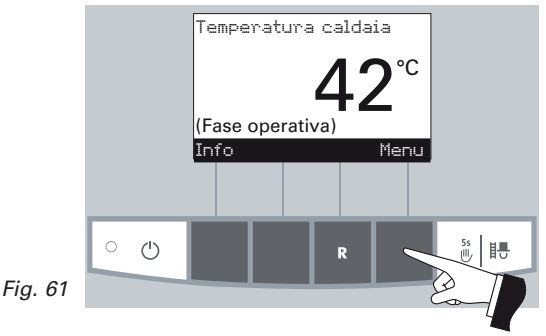


Fig. 61

Selezionare il punto Menù *"Settore Utente"* e confermarlo con il tasto *"Scegli "* – Fig. 62.

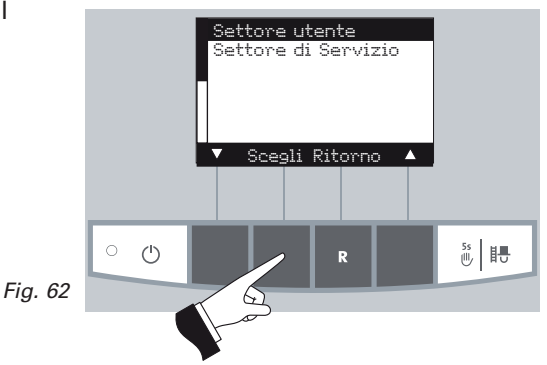


Fig. 62

Selezionare il sottopunto "Orario" e confermarlo con il tasto *"Scegli"* – Fig. 63.

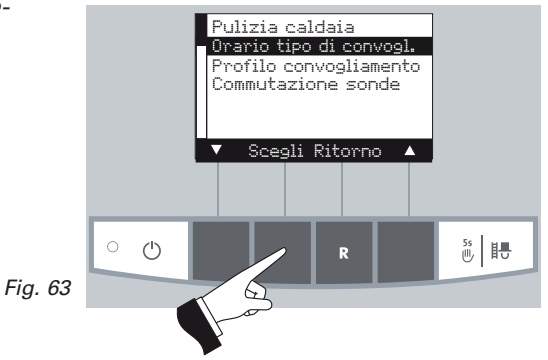


Fig. 63

Per modificare il parametro agire sui tasti *"+"* e *"-"* e memorizzare con il tasto *"Si"* o annullare con il tasto *"No".* – Fig. 64.

Fig. 64

Impiego

Memorizzare l'orario impostato modificato premendo il tasto *"Si"* o annullare le modifiche premendo il tasto *"No"* – Fig. 65.

Fig. 65

Sul display appare per un paio di secondi la scritta *"Salvataggio parametri"* – Fig. 66. E si ritorna poi al settore precedente – Fig. 67.

Fig. 66

Per uscire, premere il tasto *"Ritorno"* – Fig. 67 – oppure, dopo circa 45 secondi di inattività, questo sottopunto viene abbandonato.

Fig. 67

2.8.1.3 Impostare tipo di funzionamento – convogliamento

Con questo punto Menù si regola:

– l'attivazione del processo di convogliamento;

– la programmazione oraria del convogliamento.

Premendo uno dei 6 tasti Menù accendere il display (Illuminazione ON) – Fig. 68.

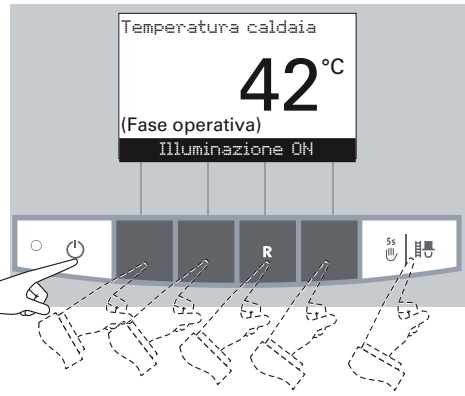


Fig. 68

Premere tasto *Menù* – Fig. 69.

Fig. 69

Selezionare il punto Menù *"Settore Utente"* e confermarlo con il tasto *"Scegli"* – Fig. 70.

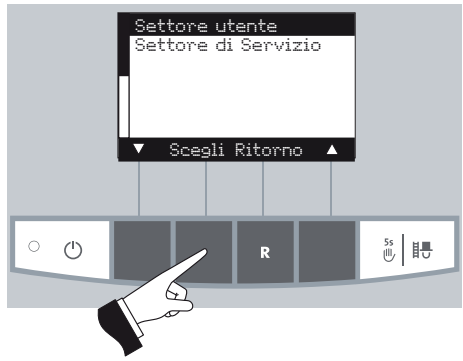


Fig. 70

Selezionare con i tasti *freccia* il sottopunto *"Tipo funzionamento convogliamento"* – Fig. 71, e confermarlo con il tasto *"Scegli"* – Fig. 72.

Fig. 71

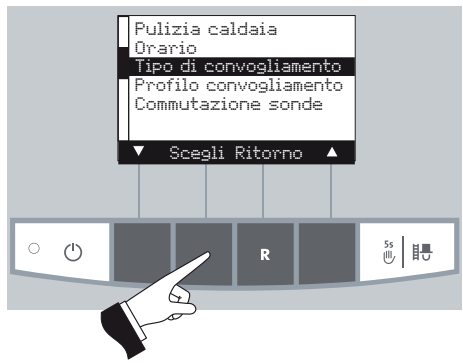


Fig. 72

Impiego

Come “**Impostazione di fabbrica”** del punto Menù “Tipo di funzionamento convogliamento” la funzione di convogliamento automatico è **“Esclusa”.**

Senza gestione oraria:
scegliere questo tipo di gestione quando il rumore del convogliamento (turbina di aspirazione) non è udibile dalla zona di residenza quindi non disturba. Questo tipo di gestione garantisce un minor numero di convogliamenti.
Descrizione della funzione: il convogliamento dei pellets viene avviato in qualsiasi momento automaticamente non appena la stiva è vuota.

Con orario avvio:
scegliere questa gestione quando desidero che il convogliamento avvenga ogni giorno alla stessa ora.
Descrizione della funzione: la stiva viene riempita ogni giorno all’orario impostato (vedi pag. 28). Se la quantità di combustibile convogliato è insufficiente per 24 h, avvengono riempimenti intermedi.

Con orario libero:
scegliere questa gestione quando il rumore del convogliamento (turbina di aspirazione) è troppo forte o disturba la zona di residenza.
Descrizione della funzione: il convogliamento del pellets è libero nell'orario preimpostato (vedi pag. 29). Scaduto il quale la stiva viene riempita di nuovo automaticamente.
Nota: un riempimento completo corrisponde a circa 50 kg di pellets aspirati. Il fabbisogno di pellets nel tempo bloccato non può superare questo valore.

Durata combustione con 50 kg di pellets.	
BioWIN	Durata combustione - nominale
BW 100	19 h
BW 150	14 h
BW 210	10 h
BW 260	8 h

Si può scegliere sempre un solo punto Menù sotto questo punto scelto si può impostare il rispettivo “profilo tempo convogliamento” (vedi par. 2.8.1.4).

Con il tasto *freccia* selezionare il sottopunto desiderato – Fig. 73.

Il *“Tipo di funzionamento convogliamento”* modificato viene memorizzato premendo il tasto *“Si”* – Fig. 74. Sul display appare per alcuni secondi *“Salvataggio parametri”* – Fig. 75 – e si ritorna al settore precedente – Fig. 76.

Per uscire, premere il tasto *“Ritorno”* – Fig. 76 – oppure, dopo circa 45 secondi di inattività, questo sottopunto viene abbandonato.

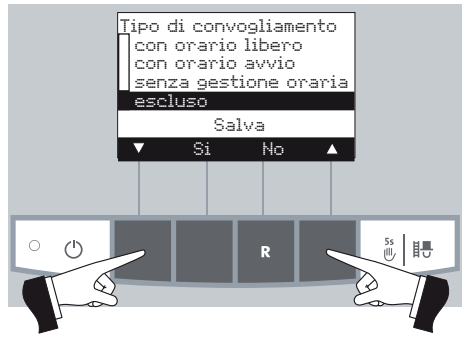


Fig. 73

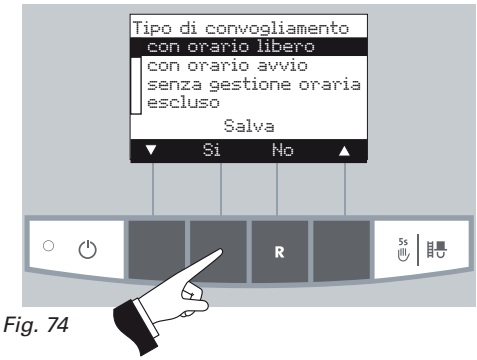


Fig. 74

Fig. 75

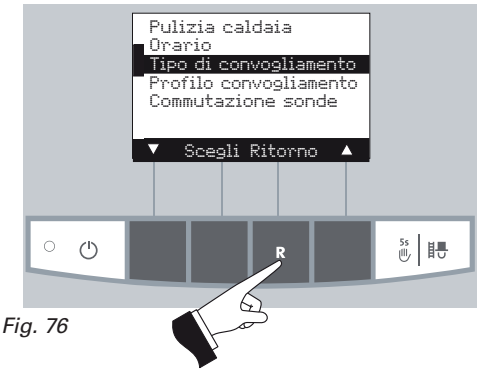


Fig. 76

2.8.1.4 Impostare “profilo tempo - convogliamento”

Dopo aver impostato nel punto Menù *“Tipo funzionamento convogliamento”* (vedi par. 2.8.1.3) nel punto Menù *“Profilo tempo convogliamento”* appare la possibilità di impostazione rispettiva.

Impostazione: “con orario libero” vedi pag. 29
Impostazione: “con orario avvio” vedi pag. 28
Impostazione: “senza gestione oraria” o “esclusa” vedi pag. 30

Premendo uno dei 6 tasti Menù si accende il display - Fig. 77.

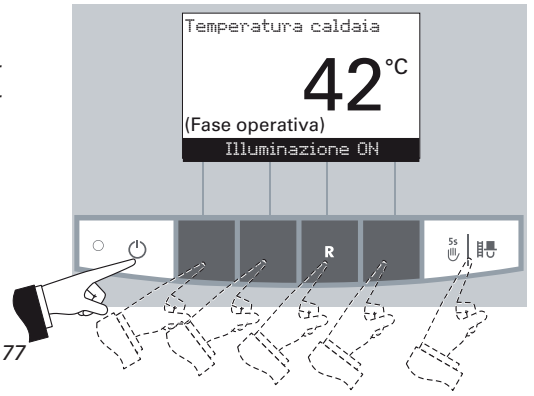


Fig. 77

Premere tasto *Menù* - Fig. 78.

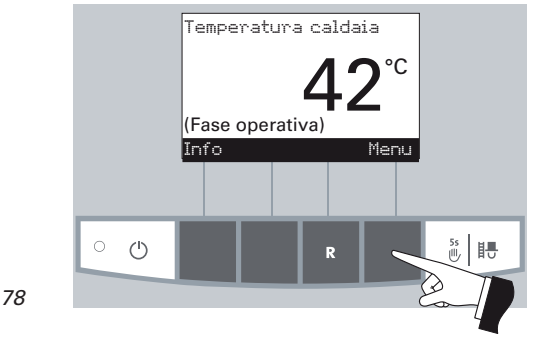


Fig. 78

Selezionare il punto Menù *“Settore utente”* e confermare con il tasto *“Scegli”* - Fig. 79.

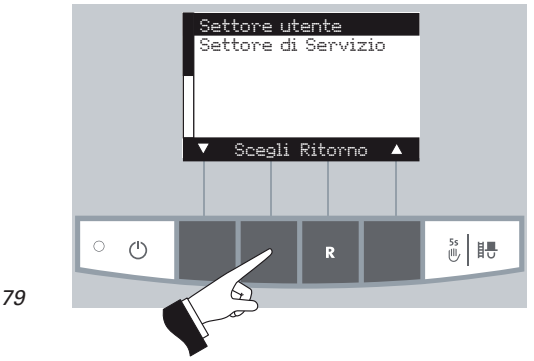


Fig. 79

Selezionare con i tasti *freccia* il sottopunto *“Profilo tempo convogliamento”* - Fig. 80.

Fig. 80

Dopo aver selezionato il sottopunto *“Profilo tempo convogliamento”*, confermare con tasto *“Scegli”* - Fig. 81.

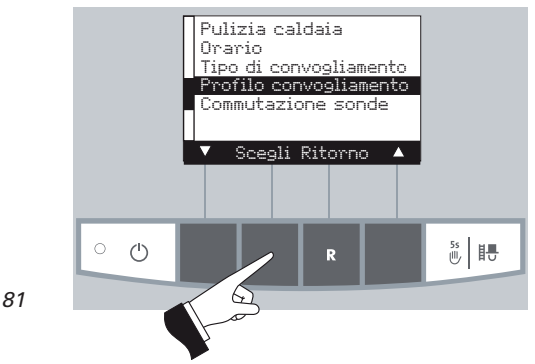


Fig. 81

"Con orario di avvio"

Se sotto al punto Menù *"Tipo di funzionamento convogliamento"* (vedi par. 2.8.1.3) è attiva l'impostazione *"con orario di avvio"* si può impostare ora nel punto Menù *"Profilo tempo convogliamento"* un orario preciso per il riempimento della stiva. La stiva viene quindi riempita ogni giorno all'orario impostato. Se la quantità di combustibile della stiva non è sufficiente per coprire 24 h avviene un altro convogliamento in questo arco di tempo.

"Impostazione di fabbrica" di "Orario di avvio": inizio 20.00 h.

Fig. 82

Premendo il tasto *"+"* o *"–"* l'orario può essere modificato di volta in volta di 1 minuto – Fig. 82.

Memorizzare l'orario modificato premendo sul tasto *"Sì"* – Fig. 83.

Sul display appare per un paio di secondi la scritta *"Salvataggio parametri"* – Fig. 84 – e poi si ritorna al settore precedente – Fig. 85.

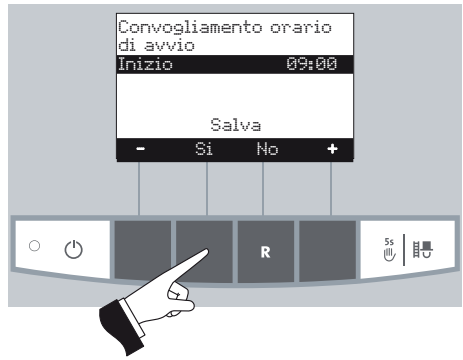


Fig. 83

Fig. 84

Premendo il tasto *"Ritorno"* – Fig. 85 – o dopo 45 secondi questo punto Menù viene abbandonato.

Fig. 85

Impiego

Con orario libero:

Se sotto il punto Menù *"Tipo funzionamento convogliamento"* (vedi par. 2.8.1.3) è attiva l'impostazione *"con orario libero"* si può impostare sotto questo Menù l'inizio e la fine della fase di caricamento con orario a tempo libero.

Impostazione in fabbrica "convogliamento con orario libero":
Inizio ore 07:00
Fine ore 22.00

Fig. 86

Selezionare con il tasto freccia l'orario da modificare sia *"inizio"* sia *"fine"* – Fig. 86.

Confermare l'orario selezionato premendo il tasto *"Scegli"* – Fig. 87.

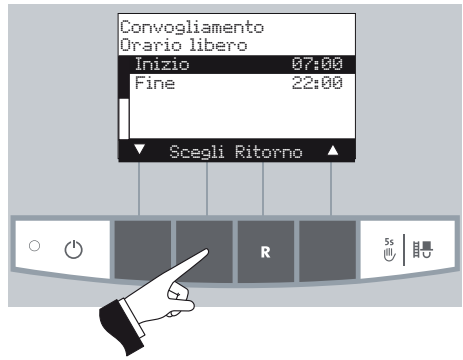


Fig. 87

Premendo il tasto *"+"* o *"–"* l'orario può essere modificato di volta in volta di 15 minuti - Fig. 88.

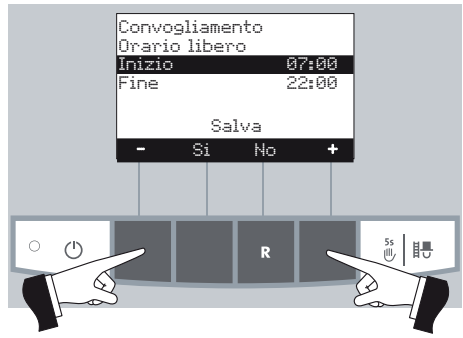


Fig. 88

Memorizzare l'orario modificato premendo il tasto *"Sì"* – Fig. 89. Sul display appare per qualche secondo la scritta *"Salvataggio parametri"* (Fig. 90) e si ritorna al settore precedente – Fig. 91.

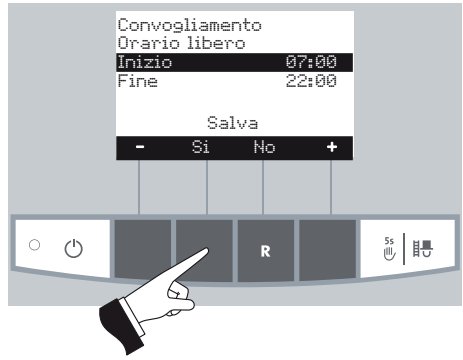


Fig. 89

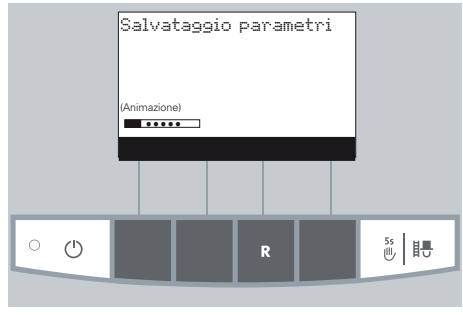


Fig. 90

Premendo il tasto *"Ritorno"*- Fig. 91 - o dopo 45 secondi questo punto Menù viene abbandonato.

Fig. 91

"Senza gestione oraria" o "Esclusa"

Se nel Menù *"Tipo funzionamento convogliamento"* (par. 2.8.1.3) si attiva l'impostazione *"Senza gestione oraria"* o *"Esclusa"* non è necessario l'inserimento di nessun parametro – Fig. 92.

Premendo il tasto *"Ritorno"* – Fig. 92 - o dopo 45 secondi questo punto o sottopunto viene abbandonato.

Fig. 92

2.8.1.5 Impostazione “commutazione sonde”

Se la BioWIN è dotata di convogliamento dei pellets automatico si può allora impostare quale delle sonde nella stiva aspira il combustibile. Vi sono 4 diversi tipi di regolazione:

– Automatico: prelievo con tutte e 3 le sonde, commutazione automatica.
– Solo sonda 1: preleva solo la sonda 1, nessuna commutazione.
– Solo sonda 2: preleva solo la sonda 2, nessuna commutazione.
– Solo sonda 3: preleva solo la sonda 3, nessuna commutazione.

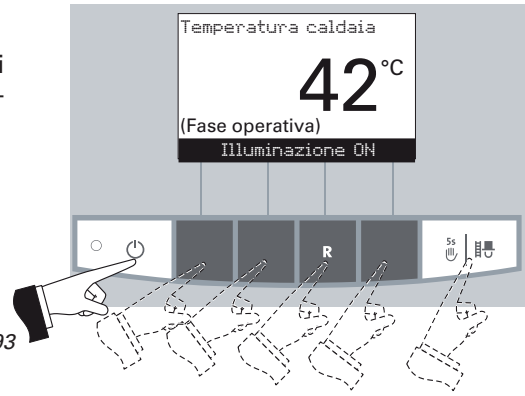


Fig. 93

Avviso: se nel “Settore di Servizio” è stato impostato “convogliamento pellets, funzionamento con 2 sonde” non apparirà la scritta “prelievo solo sonda 3”.

Premendo uno dei 6 tasti Menù si accende il display – Fig. 93.

Premere il tasto *Menù* – Fig. 94.

Fig. 94

Selezionare il punto Menù *“Settore Utente”* e confermarlo con il tasto *“Scegli”* – Fig. 95.

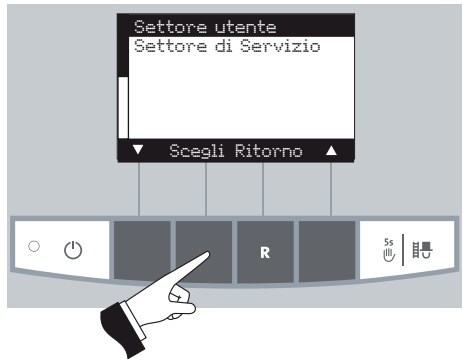


Fig. 95

Selezionare il sottopunto *“Commutazione sonde”* con i tasti *freccia* (Fig. 96) e confermare con il tasto *“Scegli”* - Fig. 97.

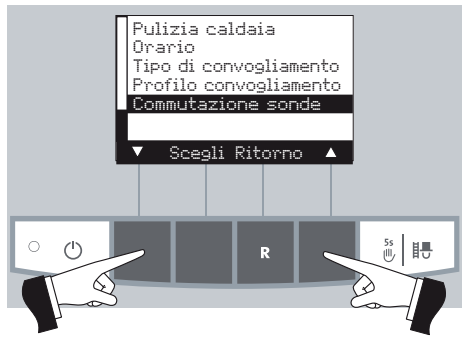


Fig. 96

Fig. 97

Impiego

Selezionare con i tasti *freccia* la commutazione sonda desiderata – Fig. 98.

– Automatico: prelievo con tutte e 3 le sonde, commutazione automatica.
– Solo sonda 1: preleva solo la sonda 1, nessuna commutazione.
– Solo sonda 2: preleva solo la sonda 2, nessuna commutazione.
– Solo sonda 3: preleva solo la sonda 3, nessuna commutazione.

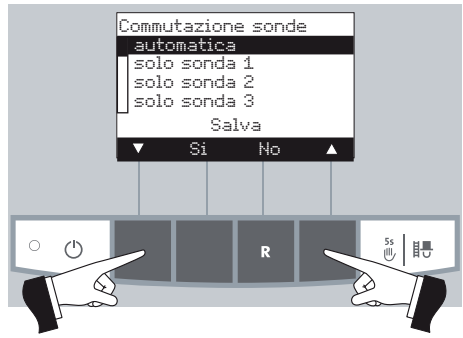


Fig. 98

Selezionare il sottopunto modalità desiderata con i tasti *freccia* – Fig. 99 – e memorizzare premendo il tasto *"Si"* o annullare premendo il tasto *"No"* – Fig. 99 - sul display apparirà per alcuni secondi *"Salvataggio parametri"* – Fig. 100 – e si ritorna al settore precedente – Fig. 101.

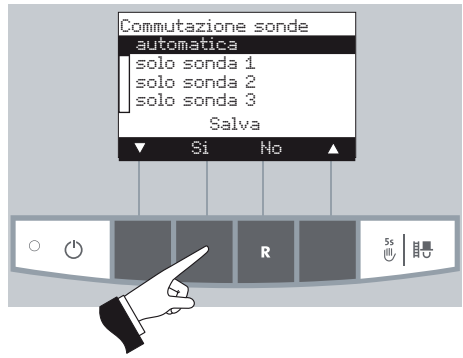


Fig. 99

Fig. 100

Per uscire, premere il tasto *"Ritorno"* – Fig. 101 – oppure, dopo circa 45 secondi di inattività, questo sottopunto viene abbandonato.

Fig. 101

2.8.2 Settore servizio

Nel *"Settore di Servizio"* vengono indicati i parametri dell'impianto, la messa in funzione, il *"test elementi"* e altre operazioni che possono essere modificate.

Modifiche in questo settore possono essere fatte solo da personale specializzato (suggerimenti per l'impostazione vedi istruzioni per l'installazione BioWIN).

Fig. 102

Premendo uno dei 6 tasti Menù si accende il display.

Premere il tasto *Menù*, sul display appare *"Settore utente"* e *"Settore di Servizio"* – Fig. 102

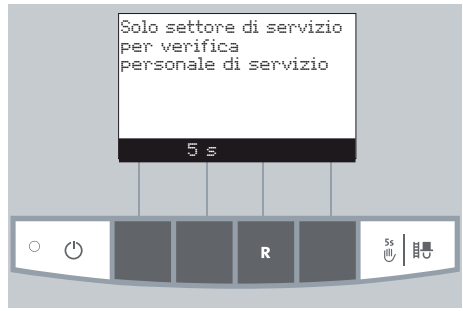


Fig. 102

Per uscire, premere il tasto *"Ritorno"* – Fig. 104 – oppure, dopo circa 45 secondi di inattività, questo sottopunto viene abbandonato.

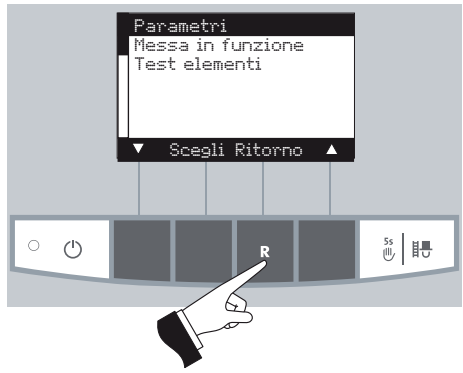


Fig. 104

2.9 Funzionamento dell'impianto di riscaldamento

2.9.1 BioWIN con sistema di regolazione RVA 65.643/154

Inserire – funzionamento automatico :

1. Premere il tasto ON/OFF su InfoWIN, si accende il display, la spia di controllo è illuminata "verde" e avviene un auto-test (vedi par. 2.5) una volta avvenuto questo controllo, la centralina trasmette un valore nominale la BioWIN entra automaticamente in funzione
2. La gestione dell'impianto (impostazione delle temperature nominali o orario di funzionamento) avvengono tramite il Regolatore RVA 65.643/154 – vedi manuale relativo.

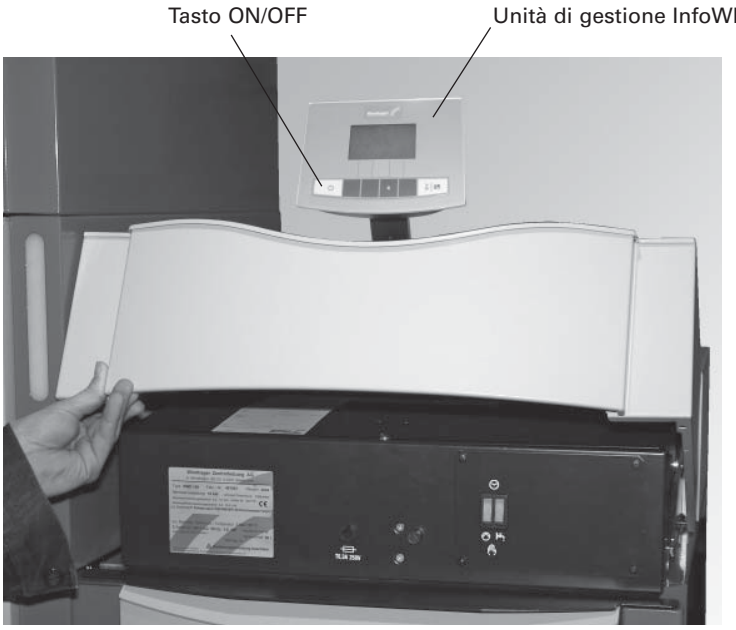


Fig. 106 BioWIN con unità di gestione InfoWIN.

Fig. 107 Regolatore RVA 65.643/154.

Per l'impiego del modulo RVA 65.643/154 o dei moduli di utenza vedi le rispettive istruzioni per l'uso.

Disinserire:

1. Sul regolatore impostare il tipo di funzionamento "Stand-By" ⏻ .
2. Quando la caldaia nei mesi d'estate rimane a lungo spenta premere su InfoWIN il tasto ON/OFF.

Quando la caldaia è spenta la funzione di protezione antigelo non è attiva.

Funzione spazzacamino:

Da gestire su InfoWIN – vedi par. 2.5.6.

Operatività di emergenza:

Se il sistema di rgolazione subisce un guasto usare il pulsante della InfoWIN ⏻ attivando l'operatività di emergenza per mantenere in temperatura l'accumulo.

Cura, pulizia e manutenzione

Abbiate cura del mantello e del rivestimento della tastiera pulendole se necessario con un panno umido. In caso di sporco eccessivo usare acqua saponata o soluzione alcalina leggera (non usare mai detergenti acidi o attrezzi abrasivi).
Una caldaia pulita risparmia combustibile e protegge l'ambiente. Pulite la vostra caldaia spesso.
Presso la WINDHAGER ITALIA o suoi rivenditori è disponibile un set pulizia che comprende: un aspirapolvere di qualità, una lampada magnetica ad asta e un grembiule, che vi aiuterà ad eseguire il lavoro più facilmente e velocemente.

3.1 Intervalli di pulizia e svuotamento cenere

La caldaia BioWIN è equipaggiata con un display che illustra gli intervalli di pulizia e svuotamento ceneri. La fase di "Pulizia caldaia e bruciatore" appare sul display della InfoWIN e deve essere resettata dopo la pulizia o esportata della cenere. Vedere sezione 2.8.1.1.
Una corretta pulizia della caldaia permette di risparmiare combustibile e proteggere l'ambiente. Gli intervalli di pulizia e asportazione della cenere possono essere ridotti o aumentati in funzione della qualità dei pellet usati, della potenza richiesta dall'impianto (frequenti accensioni e spegnimenti) e dalla potenza della caldaia.
Una manutenzione annuale è richiesta in aggiunta alla pulizia. Questa dovrà essere fatta esclusivamente dal servizio tecnico Windhager o dai Partners Windhager ed è un prerequisito per la validità della garanzia.

Nota: nel caso di cascata di caldaie, pulire la caldaia che lo richiede, mentre le altre possono continuare ad operare.

Intervalli pulizia e svuotamento	**BioWIN Exklusiv**
Display "Pulizia caldaia e bruciatore" Informazione 580 Errore 390	Svuotare contenitore cenere (vedi par. 3.2) Verificare camera di combustione, e tazza bruciatore, pulire se necessario (vedi par. 3.3, 3.4) Conferma pulizia caldaia e bruciatore (vedi par. 2.8.1.1)
Almeno una volta per stagione	Verificare: Girante e scatola ventilatore (vedi par. 3.5) Tubo collegamento al camino (vedi par. 3.6) Livello riempimento serbatoio acqua (vedi par. 3.7) Stiva e serranda convogliamento (vedi par. 3.8) Vano stivaggio / stiva (vedi par. 3.9)

Cura, pulizia e manutenzione

3.2 Svuotamento del contenitore ceneri (BioWIN Exklusiv)

Per controllare se il contenitore ceneri è pieno, aprire il mantello a sinistra, la chiusura superiore con sistema a molla và allentata, alzare il coperchio. Se il contenitore è pieno svuotarlo.

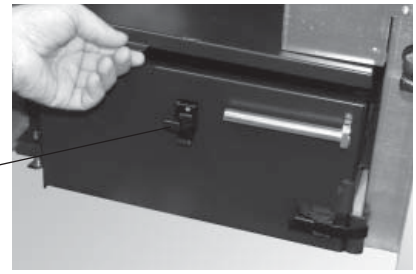


Fig. 101 controllare il livello cenere nel contenitore

– Disinserire la BioWIN a mezzo tasto ON/OFF sulla InfoWIN (Fig.111) e attendere lo spegnimento del display.
– Estrarre con la maniglia il contenitore ceneri sino alla battuta, in modo che le aperture laterali si chiudano – Fig. 112.
– Allentare la staffa di chiusura inferiore a destra (Fig.113), spostare il contenitore leggermente a sinistra ed estrarlo – Fig. 114, 115.
– Svuotarlo – Fig. 116.

Quando vengono montati il cassetto cenere e il coperchio controllare che siano nella giusta posizione e verificare la loro ermeticità, altrimenti potrebbero esserci delle infiltrazioni d'aria.

Rimontaggio:

– Rimontare il contenitore procedendo in senso inverso.

Importante: spingere dentro completamente la maniglia del contenitore.

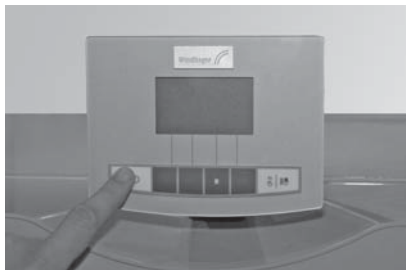


Fig. 111 disinserire BioWIN

Fig.112 estrarre la maniglia

Fig.113 aprire la staffa di chiusura

Fig.114 contenitore leggermente a sinistra

Fig.115 estrarre il contenitore

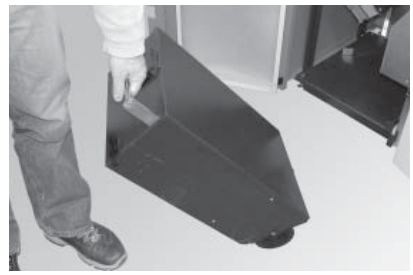


Fig.116 svuotare il contenitore

Cura, pulizia e manutenzione

3.3 Vano combustione (piastra di commutazione, sonda thermocontrol)

Non aprire il vano combustione con caldaia in funzione. Disinserirla sempre prima con tasto ON/OFF ed attendere la fine della combustione. Per effettuare la pulizia del vano combustione attendere che la caldaia sia fredda

– Disinserire BioWIN con tasto ON/OFF su InfoWIN (Fig.117) e attendere spegnimento testo.
– Alzare dietro la piastra di commutazione e sfilarla obliqua da davanti verso il basso – Fig.118 – togliere la piastra, se necessario eliminare la cenere volante.
– Se necessario togliere la cenere dalla sonda thermocontrol. Questa si trova dietro la piastra di commutazione nel vano combustione - Fig.119.

Rimontaggio:

Agire in senso inverso a quanto sopra.

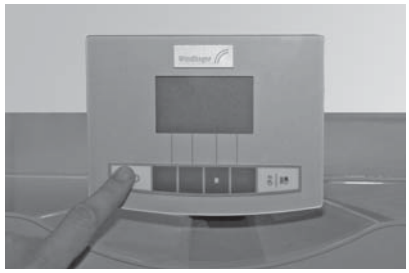


Fig. 117 disinserire BioWIN

Fig.118 pulire piastra di commutazione

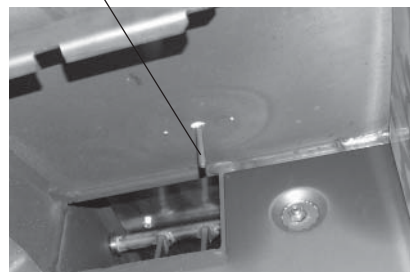


Fig.119 pulire sonda thermocontrol

3.4 Tazza bruciatore

Non aprire il vano combustione con caldaia in funzione. Disinserirla sempre prima con tasto ON/OFF ed attendere la fine della combustione. Per effettuare la pulizia del vano combustione attendere che la caldaia sia fredda

Prima di pulire con un aspiratore verificare che non ci siano braci nella tazza.

Se nella tazza del bruciatore vi sono residui di combustione superiori ai 4 cm sopra la griglia circolare, effettuare la pulizia come segue

– Estrarre il konus con l'apposito attrezzo – Fig.120, 122 e 124.
– Eliminare i depositi su tutti i lati del konus, ma particolarmente nella parte inferiore usando la spatola.
– Aspirare la tazza bruciatore, togliere il diffusore aria primaria e pulirne con cura i fori (i fori devono essere liberi). Non togliere il diffusore prima di aver aspirato la tazza.
– Sollevare la griglia circolare con l'apposito attrezzo da sotto e toglierla – Fig.120, 122 e 124.
– Togliere con la spatola residui di cenere da questa griglia, sopra, sotto e dal foro finale.
– Pulire fori aria secondaria.
– Eliminare con la spatola residui di combustione dalla tazza bruciatore e dalla griglia, e usare un aspirapolvere. Aspirare la cenere dal tubo centrale aria primaria (al centro della tazza).

Le resistenze per l'accensione sono collocate nel condotto dell'aria primaria, evitare di creare degli shock (scossoni/colpi) che possono danneggiarle.

Cura, pulizia e manutenzione

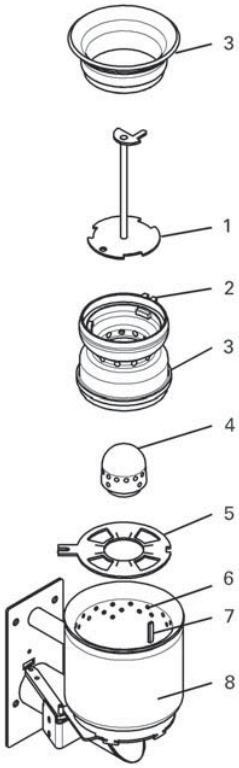


Fig. 120 ***BioWIN 100***

BioWIN 100

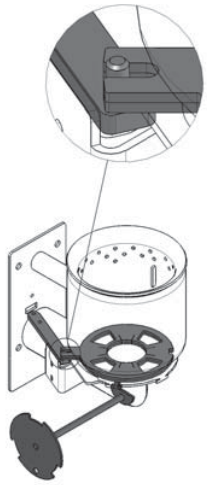


Fig. 121

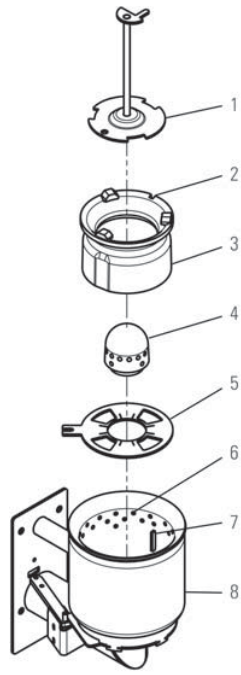


Fig. 122 ***BioWIN 150***

BioWIN 150

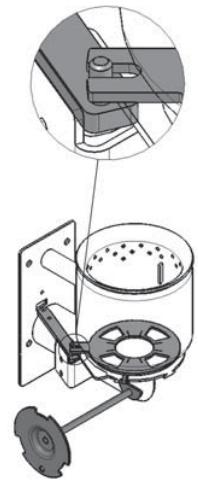


Fig. 123

1 Attrezzo per estrazione
2 Scanalatura guida per arresto nella tazza bruciatore
3 Konus
4 Diffusore aria primaria
5 Griglia circolare
6 Fori aria secondaria
7 Arresto per konus
8 Tazza bruciatore

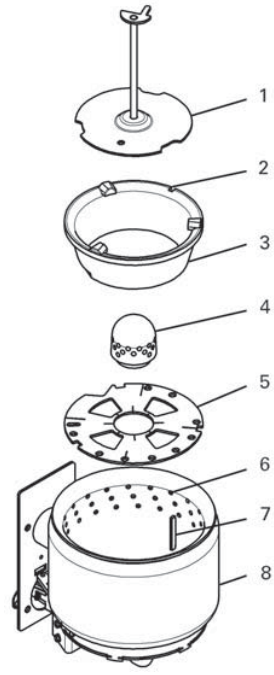


Fig. 124 ***BioWIN 210/260***

BioWIN 210/260

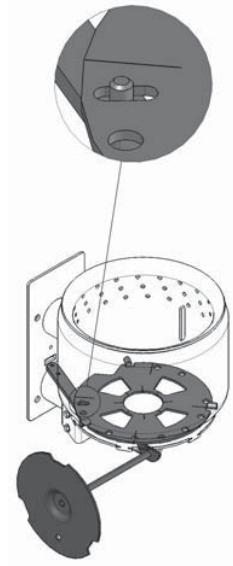


Fig. 125

Rimontaggio:

_ Inserire la griglia circolare, l'appendice di questa deve incastrarsi perfettamente nella maniglia di scuotimento attraverso l'apertura della tazza bruciatore (solo BioWIN 100/150) – Fig.120, 122 e 124.

_ Inserire il konus nella tazza usando l'attrezzo apposito, le scanalature del konus devono inserirsi nell'arresto del bruciatore – Fig.120, 122 e 124.

_ Inserire il diffusore aria primaria (verificare che non possa ruotare).

Prima di inserire il diffusore di aria primaria, aspirare nuovamente il tubo di accesso dell'aria primaria nel mezzo della tazza. Assicurarsi che non ci siano residui nel tubo (possono danneggiare gli ementi accenditori).

3.5 Ventola ventilatore, scatola ventilatore

Nella manutenzione effettuata dal servizio clienti WINDHAGER ITALIA, il ventilatore viene sempre automaticamente pulito e controllato annualmente.

– Disinserire la BioWIN con tasto OFF su InfoWIN – Fig.126 – e attendere spegnimento del display.
– Alzare tutto il quadro comando – Fig.127.
– Togliere la spina del ventilatore – Fig.128.

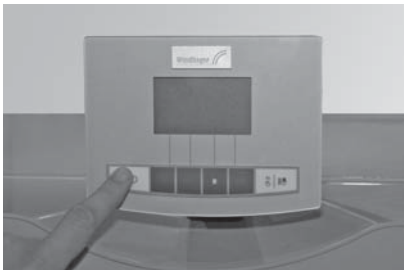


Fig.126 disinserire BioWIN

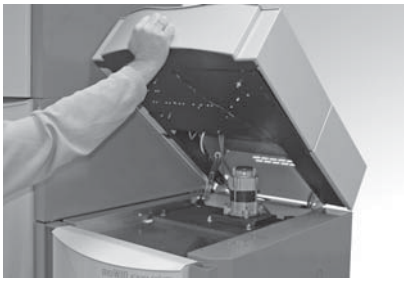


Fig.127 alzare quadro comando

Fig.128 togliere la spina del ventilatore

– Svitare i 4 dadi ad alette dal coperchio bruciatore e sollevare l'unità completa – Fig.129.
– Aspirare l'eventuale cenere.
– Sollevare anteriormente la scatola ventilatore ed estrarla – Fig.130.
– Aspirare la parte superiore di questa superficie termica oppure pulirla con un pennello – Fig.131.

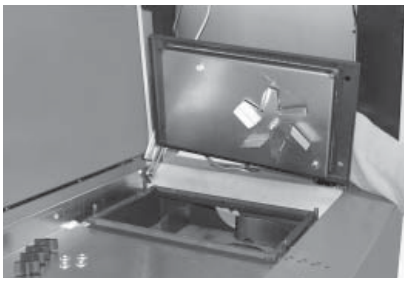


Fig.129 svitare il gruppo ventilatore

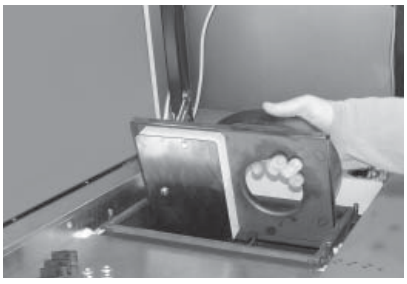


Fig.130 estrarre la scatola ventilatore

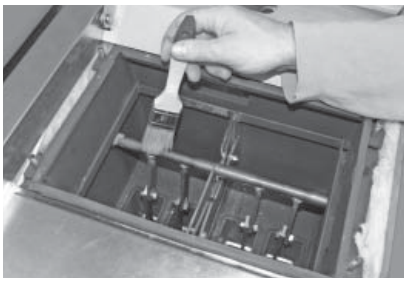


Fig.131 pulire la superficie termica

– Pulire con la spatola il girante del ventilatore – Fig.132.

Rimontaggio:

Procedere in senso inverso

– Inserire di nuovo la scatola del ventilatore.
– Montare l'insieme ventilatore. **Importante**: serrare i dadi con alette diagonalmente in modo che il coperchio del ventilatore non vi appoggi.
– Inserire la spina del ventilatore.
– Sollevare il braccio di sicurezza del quadro comando (Fig.133) e riabbassare lo stesso.

Fig.132 pulire girante ventilatore

Fig.133 allentare il braccio di sicurezza

Cura, pulizia e manutenzione

3.6 Tubo evacuazione gas combusti

Controllare il tubo di collegamento al camino per l'evacuazione dei gas incombusti, provvedendo all'asportazione dei depositi almeno una volta all'anno.

3.7 Livello riempimento del serbatoio acqua

Controllare regolarmente il livello di riempimento del serbatoio e, se necessario, rabboccare. Il livello non può scendere al di sotto del segno min. – Fig.136

– Per riempire il serbatoio acqua togliere anteriormente dall'unità di convogliamento, se presente, il mantello agendo verso l'alto – Fig.134.
– Togliere il tappo dal serbatoio e rabboccare – Fig.135, 136.

Rimontaggio:

Agire in senso inverso.

Fig.134 togliere il mantello

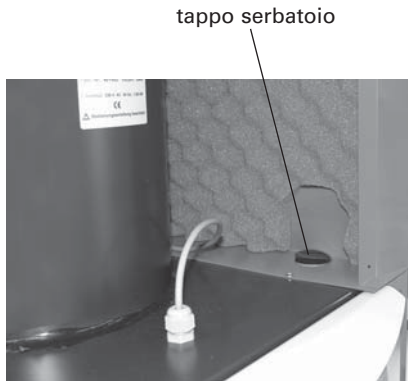


Fig.135 tappo serbatoio

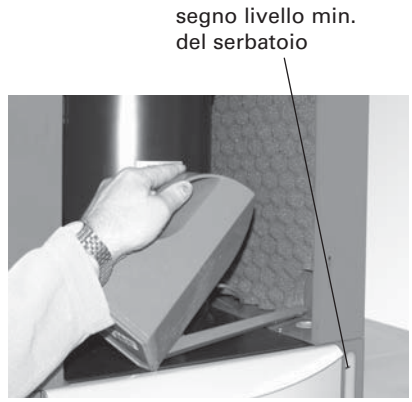


Fig.136 riempire il serbatoio

Cura, pulizia e manutenzione

3.8 Stiva di stoccaggio e serranda di convogliamento

Si rende necessaria una pulizia della stiva e della serranda del dispositivo di convogliamento quando si è formata molta polvere o vi sono corpi estranei nella stiva stessa.

Pulizia e/o controllo della serranda di convogliamento:

- Spegnere la BioWIN con il tasto ON/OFF – Fig.137 – e attendere che si spenga il display.
- Aprire la porta del mantello.
- Preparare un contenitore per raccogliere i pellets.
- Togliere le due viti zigrinate e togliere con attenzione il coperchio inferiore per la revisione. Secondo il livello di riempimento possono uscire alcuni pellets – Fig.138.
- Togliere pellets e polvere dalla stiva.
- Togliere la polvere formatasi sul dispositivo di convogliamento e sulla serranda, controllare che quest'ultima si muova facilmente – Fig.139 – la stessa deve appoggiare completamente contro il dispositivo di convogliamento. La spia di controllo sull'interruttore di prossimità deve lampeggiare fortemente quando la serranda è chiusa.

Rimontaggio:

Procedere in senso inverso.

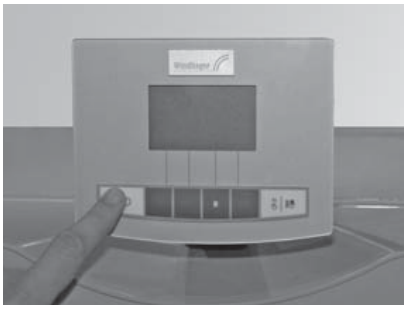


Fig.137 Spegnere la BioWIN

Fig.138 Togliere le viti alettate

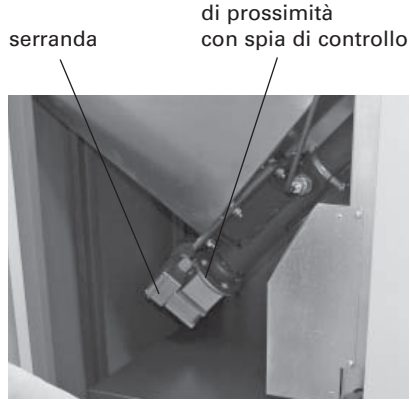


Fig.139 Serranda convogliamento

3.9 Stiva di stoccaggio ausiliaria

Quando si entra nella stiva di stoccaggio (magazzino) non mettere i piedi sui pellets attorno alle sonde.

Controllare prima del riempimento della stiva di stoccaggio:

– Se in questo vano non sono presenti corpi estranei.

– Se col tempo si è formata molta polvere sul fondo. Uno strato superiore di polvere sui pellets è normale perché durante il prelievo questi scorrono e la parte in polvere si deposita in superficie.

– Se i pellets si sono incollati alla parete, ciò indica che la stiva non è perfettamente asciutta.

Nota 1: la polvere di pellets è assolutamente biologica e può essere messa nei rifiuti bio.

Nota 2: i più importanti produttori di pellets consigliano di svuotare totalmente la stiva di stoccaggio (magazzino ogni 2 o 3 anni. Tramite la InfoWIN si può disattivare la commutazione automatica fra le 3 sonde (vedi 2.8.1.5), in questo modo si può svuotare la stiva completamente dove c'è una sonda (1/3 della stiva) ed il riscaldamento può continuare con le altre due sonde. Se ripetete questo tipo di procedimento ogni anno con un'altra sonda, "rinnovate" in questo modo ogni tre anni la scorta totale di pellets.

Eliminazione guasti

La caldaia a pellets BioWIN si controlla da sola durante il funzionamento, eventuali anomalie di funzionamento appaiono nell'InfoWIN con testo *"informazione"*, *"errore"* o *"allarme".* Quando una di queste scritte appare si accende il LED rosso, lampeggia il simbolo *"informazioni", "errore", "allarme".* Appare sul display testo completo con codice informazione e breve descrizione – Fig.140.

Premendo il tasto Info (Fig.140) appare il testo Info rispettivo (Fig.141). Per lasciare il Menù Info-Text premere il tasto *"Ritorno"* (Fig.141) oppure dopo 10 secondi appare di nuovo l'avviso *"informazione", "errore"* o *"allarme"* - Fig.140.

Per tutti gli avvisi dopo aver eliminato il testo IN, FE e AL si deve premere il tasto *"Reset".* Questo testo appare nella riga Menù – Fig.140.

Premendo il tasto *"Test"* (Fig.142) si passa immediatamente al test elementi. Questa funzione è prevista soltanto per il personale specializzato (suggerimenti per l'impostazione: vedi istruzioni BioWIN).

Premendo il tasto *"Ritorno"* (Fig.143) il test elementi scompare.

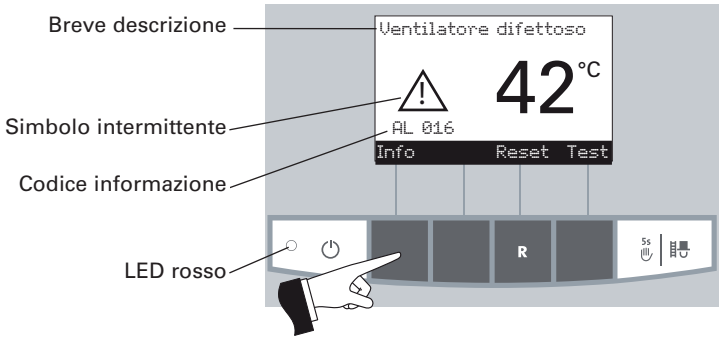


Fig. 140

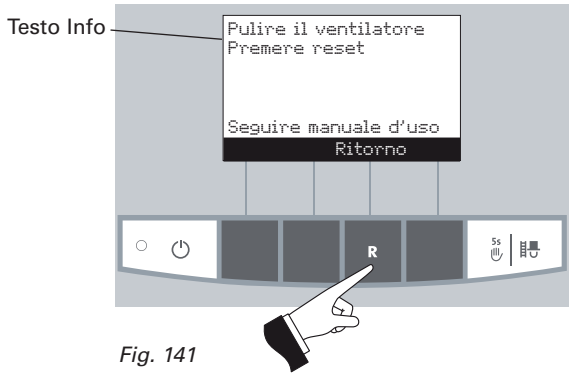


Fig. 141

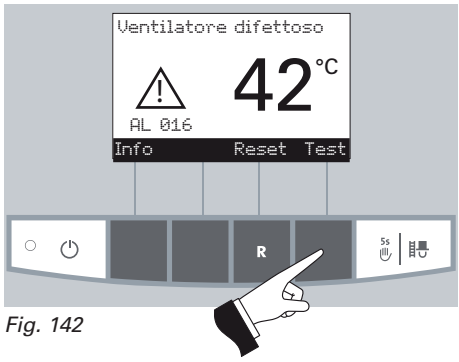


Fig. 142

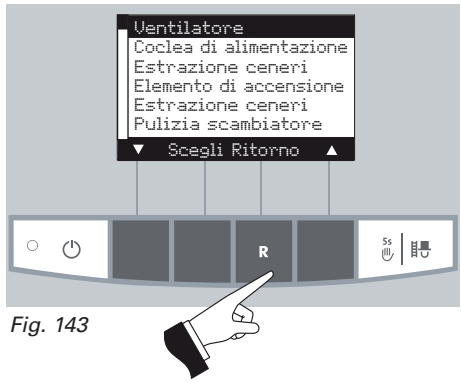


Fig. 143

Nel caso doveste chiamare per un guasto il servizio clienti WINDHAGER ITALIA o il vostro tecnico è necessario prendere nota prima dei seguenti dati sull'etichetta:

- Tipo
- Nr. di serie
- Anno di costruzione

L'etichetta si trova anteriormente sotto il coperchio sul quadro comando – Fig.144.

Fig. 144 etichetta

Eliminazione guasti

4.1 Mancata visualizzazione sul display InfoWIN

Cod.	Display su InfoWIN	Causa / Eliminazione
–	**Nulla sul display, LED non si accende** La caldaia è spenta, non è possibile accenderla con il tasto ON/OFF	a) Mancanza di elettricità, verificare le connessioni e la rete dell'edificio; b) Mancanza di elettricità, fusibile danneggiato, verificare e sostituirlo se necessario, vedi fig. 146. c) Spina corrente principale allentata, o inefficiente o non collegata in fase di cablaggio. Controllare e fissare bene. d) Informare il servizio clienti Windhager o del concessionario

4.2 Avviso - IN

Cod.	Significato / Effetto	Causa / Eliminazione
IN 581	**Aggiungere combustibile** E' scattato l'interruttore della stiva, la caldaia continua a funzionare sino ad aver consumato tutto il combustibile.	La stiva è quasi vuota: a) BioWIN Klassik (senza convogliamento): aggiungere combustibile alla stiva (par. 2.3). b) BioWIN Premium / Exklusiv (con convogliamento): il convogliamento è spento nel "Tipo di funzionamento convogliamento" (vedi par. 2.8.1.3). Nel punto Menù *"Tipo di funzionamento convogliamento"* selezionare *"con tempo libero", "orario avvio"* o *"senza gestione tempo".*
IN 582	**Stiva vuota** La stiva è vuota, il bruciatore è spento.	La stiva è vuota. a) BioWIN Klassik (senza convogliamento): aggiungere combustibile alla stiva (par. 2.3). b) BioWIN Premium / Exklusiv (con convogliamento): il convogliamento è spento nel "Tipo di funzionamento convogliamento" (vedi par.2.8.1.3). Nel punto Menù *"Tipo di funzionamento convogliamento"* selezionare *"con tempo libero", "orario avvio"* o *"senza gestione tempo".*
IN 590	**Rimuovere la cenere e confermare la pulizia** Rimuovere la cenere, pulire la caldaia se necessario e confermare l'operazione di pulizia.	Il bruciatore e la caldaia stanno funzionando. Note indicano che la caldaia a pellet deve essere pulita nelle prossime 50 ore operative (vedere sezione da 3.2 a 3.6). Dopo l'effettuazione della pulizia, la stessa deve essere confermata nell'InfoWIN livello operatore (vedi sezione 2.8.1.1).
IN 595	**Aprire portello vano combustione.** Questo portello è aperto, il bruciatore è spento.	Chiudere portello vano combustione.

4.3 Avviso - FE

Cod.	Significato / Effetto	Causa / Eliminazione
FE 238	**Sistema di convogliamento non aspira pellets.** Se non arrivano pellets, la caldaia non parte.	a) Non vi sono pellets alla sonda di aspirazione – impostare la *"commutazione sonde"* su *"automatica"* oppure su un'altra sonda (par. 2.8.1.5). Premere tasto *"Reset".* b) Il tubo di convogliamento all'entrata del ciclone o all'entrata dell'unità di commutazione è spostato – liberarlo. Premere tasto *"Reset".* c) Avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA **Funzionamento d'emergenza:** escludere l'unità di convogliamento (par. 2.8.1.3), riempire la stiva a mano, la caldaia può continuare a funzionare anche senza convogliamento.

4.3 Avviso - FE

Cod.	Significato / Effetto	Causa / Eliminazione
FE 239	**Commutazione sonde difettosa** I pellets non vengono alimentati, la caldaia non può funzionare.	Premere il tasto *"Reset".* Se dopo *"Reset".* appare di nuovo FE, avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA. **Funzionamento d'emergenza:** escludere l'unità di convogliamento (par. 2.8.1.3), riempire la stiva a mano, la caldaia può continuare a funzionare anche senza convogliamento.
FE 281	**Sonda temperatura gas combusti difettosa.** Non appare nessuna indicazione di temperatura. Non ha effetto sul funzionamento.	Sostituire questa sonda, avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA.
FE 381	**Stiva vuota** Il convogliamento è al di fuori del *"orario libero".*	Il *"orario libero"* per il convogliamento è troppo breve: cioè i pellets nella stiva sono esauriti, il convogliamento è chiuso. Nel punto Menù *"Tipo di funzionamento convogliamento"* (vedi par. 2.8.1.3) selezionare *"con orario libero", "orario avvio"* o *"senza gestione orario".*
FE 382	**La serranda unità di convogliamento non chiude o l'interruttore livello riempimento della stiva non scatta.** La caldaia non funziona.	a) La serranda non chiude – pulire la serranda (vedi par. 3.6) che aderire completamente all'unità di convogliamento. La spia all'interruttore di prossimità dell'unità di convogliamento deve lampeggiare forte se la serranda è chiusa. Premere tasto *"Reset".* b) Interruttore livello di riempimento (interruttore di avvicinamento) della stiva è difettoso, informare WINDHAGER ITALIA o il tecnico. c) Avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA **Funzionamento d'emergenza:** escludere l'unità di convogliamento (par. 2.8.1.3), riempire la stiva a mano, la caldaia può continuare a funzionare anche senza convogliamento.
FE 390	**Rimuovere ceneri e confermare pulizia.** Rimuovere la cenere, pulire la caldaia se necessario e confermare l'operazione di pulizia.	Il bruciatore e la caldaia stanno funzionando La caldaia a pellet deve essere (vedere sezione da 3.2 a 3.6). Dopo l'effettuazione della pulizia, la stessa deve essere confermata nell'InfoWIN livello operatore (vedi sezione 2.8.1.1).

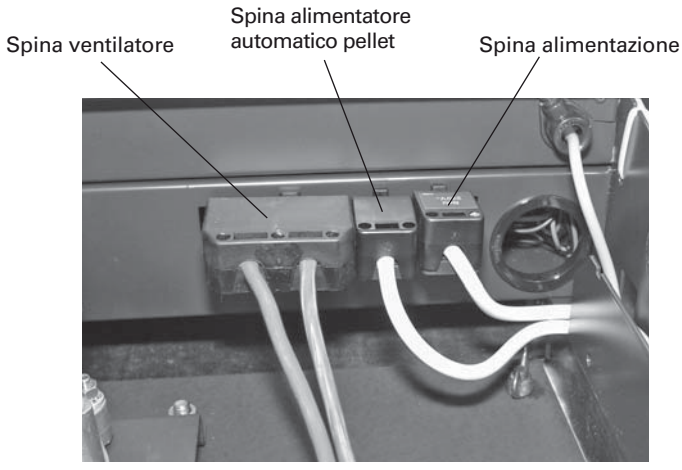


Fig. 145 Spine – parte retrostante pannello di controllo

Eliminazione guasti

4.4 Avviso - AL

Cod.	Significato / Effetto	Causa / Eliminazione
AL 005	**Scuotimento griglia difettoso** Il motore è difettoso o bloccato. Pulire la tazza del bruciatore. Premere *"Reset".*	Il motore di scuotimento non si muove o non raggiunge la posizione finale, la caldaia va in fine combustione. a) Bruciatore sporco: controllarlo e chiudere la porta della camera di combustione, premere il tasto reset; una volta che il messaggio di allarme è rettificato, pulire la tazza del bruciatore come descritto nella sezione 3.4. ⚠ Le resistenze di accensione sono collocate nel condotto dell'aria primaria, evitare di dare colpi violenti che potrebbero danneggiarle. Se il segnale di allarme rimane attivo, pulire la tazza del bruciatore come descritto nella sezione 3.4. **Nota:** la piastra di commutazione può essere sta alzata o rimossa quando chiusa. Se la piastra non è completamente chiusa, pulirla con la spatola per rimuovere i residui ed aspirarla. Chiudere la porta della camera di combustione, premere il tasto reset. Se il messaggio di allarme rimane, ripetere la procedura e informare eventualmente il servizio Clienti Windhager. b) Piastra di commutazione non correttamente inserita (vedi sezione 3.3). c) Motore del sistema di scuotimento difettoso, informare il servizio Clienti Windhager. d) Interruttore di posizione difettoso, informare il servizio Clienti Windhager.
AL 006	**Motore coclea difettoso** Motore coclea difettoso Premere *"Reset".*	La caldaia entra in fine combustione, il ventilatore si spegne immediatamente. a) Premere il pulsante *"Reset".* Se il malfunzionamento si ripresenta subito dopo o dopo un breve periodo, o ad intervalli regolari, contattare il servizio Clienti Windhager. b) Sostituire il motore coclea. Contattare il servizio Clienti Windhager.
AL 016	**Ventilatore di aspirazione difettoso** Pulire le pale del ventilatore a la scatola del ventilatore. Premere *"Reset".*	L'effettivo numero di giri si differenzia da quello nominale. La caldaia va in fine combustione. a) Girante e scatola del ventilatore sono sporchi. Pulirli (vedi sezione 3.5). Premere *"Reset".* b) La spina del ventilatore è disconnessa o non perfettamente serrata – Fig. 145 c) Sostituire il motore del ventilatore, informare il servizio Clienti Windhager.
AL 037	**La serranda del convogliamento pellets non si apre dopo l'accensione** Controllare la serranda nel sistema di caricamento. Premere *""Reset".*	Non vengono alimentati i pellets quindi la caldaia non funziona. a) La serranda non si apre da sola – pulirla e controllare che si muova facilemente (par. 3.8). Premere tasto *"Reset".* b) La turbina di aspirazione non si arresta, staccare la spina del convogliamento (vedi istruzioni par. servizio riparazioni). Avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA. **Funzionamento d'emergenza:** escludere l'unità di convogliamento (par. 2.8.1.3), riempire la stiva a mano, la caldaia può continuare a funzionare anche senza convogliamento.
AL 062	**Serranda aria prelievo/scarico difettosa**	La serranda aria (opzionale) non apre: a) Controllare la serranda. Premere *"Reset".* b) Informare il servizio Clienti Windhager.
AL 071	**Interruttore d'emergenza riscaldamento inserito** Verificare lo stato dell'interruttore di emergenza riscaldamento.	La caldaia va in fine combustione, tuttavia il ventilatore non funziona. Commutare l'interruttore in OFF.
AL 076	**Sonda caldaia difettosa** Controllare la sonda ed i collegamenti. Premere*"Reset".*	La caldaia va in fine combustione: a) Premere il tasto *"Reset".* Se il guasto si ripete subito o a intervalli regolari, avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA. b) Sostituire la sonda. Avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA

Eliminazione guasti

4.4 Avviso - AL

Cod.	Significato / Effetto	Causa / Eliminazione
AL 078	**Sonda Thermocontrol difettosa** Controllare la sonda ed i collegamenti. Premere *"Reset"*.	La caldaia va in fine combustione: a) Premere il tasto *"Reset"*. Se il guasto si ripete subito o a intervalli regolari, avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA. b) Sostituire la sonda. Avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA
AL 114	**Sonda accumulo difettosa (solo per applicazione in cascata)** Controllare la sonda ed i collegamenti al modulo cascata. Premere *"Reset"*.	La caldaia va in fine combustione: a) Premere il tasto *"Reset"*. Se il guasto si ripete subito o a intervalli regolari, avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA. b) Sostituire la sonda. Avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA.
AL 128	**Nessuna formazione di fiamma durante il funzionamento regolare** Pulire la caldaia e il bruciatore. Premere *"Reset"*.	Con funzionamento modulato la fiamma si spegne. La caldaia va in fine combustione. a) Effettuare la pulitura del bruciatore e della caldaia. Controllare tubo evacuazione fumi al camino ed eventualmente pulirlo. Premere tasto *"Reset"*. b) La griglia circolare non è stata correttamente inserita dopo la pulizia. Controllare la posizione. c) Controllare il contenitore delle ceneri (vedi sezione 3.2), verificare se il coperchio è chiuso correttamente e stagno – pericolo aria esterna. Premere tasto *"Reset"*. d) Un eccessiva presenza di sporco nel pellet ha riempito l'aspiratore. (comunque, nel periodo di intervento, il caricamento del pellet può essere partito). Svuotare il contenitore di riserva del pellet completamente (vedi sezione 3.9) e rimuovere lo sporco. L'allarme AL 171 può ricomparire ancora un paio di volte prima che la caldaia riparta nuovamente. Annullare con il tasto *"Reset"*. e) La coclea si arresta per corpo estraneo. Pulire la stiva (par. 3.8) e togliere questo corpo dall'apertura sopra la coclea. Riempire di nuovo la stiva. Prima che la caldaia vada nuovamente in funzione può apparire due volte l'avviso AL 171, annullare con tasto *"Reset"*. f) Informare il servizio Clienti Windhager.
AL 133	**Intervento del termostato di sicurezza** Controllare il sistema e riempire l'impianto. Premere *"Reset"*.	La temperatura di caldaia ha superato i 100°C, la caldaia entra in modalità di fine combustione, il ventilatore si arresta immediatamente. a) Controllare il livello d'acqua o la pressione nel circuito. Riempire e sfiatare. b) Aria nel sistema idraulico – sfiatare. c) La pompa di caldaia è in blocco, riavviarla o sostituirla. d) Quando la temperatura caldaia scende sotto i 90°C, rimuovere lo sportello di copertura, premere il tasto reset del termostato di sicurezza B7 Fig . 131. e) Se il guasto continua, si ripresenta dopo un breve periodo, contattare il servizio Clienti Windhager. **Funzionamento d'emergenza:** escludere l'unità di convogliamento (par. 2.8.1.3), riempire la stiva a mano, la caldaia può continuare a funzionare anche senza convogliamento.
AL 135	**Temperatura del tubo coclea troppo alta** Verificare il livello di riempimento nel serbatoio acqua. Premere il pulante di sgancio dietro il portello della camera di combustione.	La caldaia entra in modalità di finecombustione e invia pellet nel vano di combustione. a) Controllare livello del serbatoio acqua (par. 3.3). Se non vi è acqua (dispositivo di sicurezza ritorno di fiamma si è allentato), avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA. b) Controllare il bruciatore, togliere tutti i pellets dalla tazza. c) Aprire il portello vano combustione, togliere lo sportello di copertura del termostato di sicurezza – tubo coclea, premere a fondo l'interruttore di sgancio (Fig. 146). Se l'accensione non funziona al primo colpo (AL 171) premere il tasto *"Reset"* (i pellets nella coclea a causa della temperatura elevata hanno subito un danneggiamento).

Eliminazione guasti

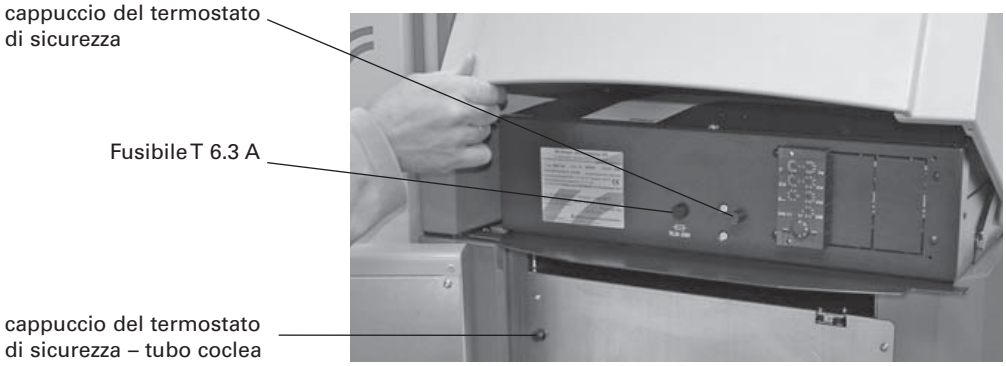


Fig.146 rivestimento del quadro comando BioWIN sollevato, aprire portello vano bruciatore

4.4 Avviso - AL

Cod.	Significato / Effetto	Causa / Eliminazione
AL 171	**Superato il tempo massimo di accensione** Pulire tazza bruciatore. Premere *"Reset".*	Quando la caldaia si accende non c'è formazione di fiamma. L'avvio viene interrotto. a) Pulire tazza bruciatore (vedere sezione 3.4), svuotare il cassetto ceneri (vedi sez. 3.2). Confermare l'intervento di pulizia (vedi sezione 2.8.1.1). Premere tasto *Reset"*. b) Un eccessiva presenza di sporco nel pellet ha riempito l'aspiratore. (comunque, nel periodo di intervento, il caricamento del pellet può essere partito). Svuotare il contenitore di riserva del pellet completamente (vedi sezione 3.8) e rimuovere lo sporco. L'allarme AL 171 può ricomparire ancora un paio di volte prima che la caldaia riparta nuovamente. Annullare con il tasto *Reset"*. c) Convogliamento automatico bloccato a causa di un pezzo estraneo, riserva pulire il magazzino di stoccaggio (vedi sezione 3.8) e rimuovere lo sporco dal convogliatore attraverso l'apertura sopra lo stesso. Riempire il magazzino di supporto. L'allarme AL 171 può ricomparire ancora un paio di volte prima che la caldaia riparta nuovamente. Annullare con il tasto *Reset"*. d) Sistema di accensione difettoso, informare il servizio Clienti Windhager.
AL 187	**Nessuna comunicazione con il dispositivo automatico di accensione** Verificare il collegamento al sistema automatico di accensione. Premere *"Reset".*	La caldaia và in fine combustione. a) Controllare il cavo di collegamento a questo dispositivo automatico oppure il morsetto di collegamento della InfoWIN al dispositivo di accensione. Avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA. b) Collegare questo dispositivo. Avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA.
AL 188	**Errore interno** **Codice errore 188xxx** **Current table ID 4xxx**	Errore interno di comunicazione. La caldaia và in fine combustione. Quando avviene questo errore, avviene un reset automatico dopo 1 minuto. Se questo guasto si ripete dopo breve tempo o a intervalli regolari, avvisare il servizio tecnico WINDHAGER ITALIA.
AL 195	**Portello vano di combustione aperto durante il funzionamento.** Non è possibile aprire la porta fino a che il bruciatore non è spento. Chiuder la porta, premere *"Reset".*	La caldaia và in fine combustione. Chiudere il portello. Questo portello può essere aperto soltanto con il bruciatore spento. Premere tasto *"Reset".* **La non osservanza di questa prescrizione può comportare il danneggiamento delle parti interne del vano combustione possono essere danneggiate a causa di picchi di temperatura elevata.**

Dichiarazione di conformità

Per la serie BioWIN caldaie a pellets.

Prodotta da WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG Technik Gmbh
Anton- Windhager- Strasse 20
A – 5201 Seekirchen

Oggetto della dichiarazione: BioWIN serie di caldaie a pellets in configurazione BWK, BWP, BWE conformi alle esigenze dei documenti seguenti:

Documento no	Titolo
98/37 EC	Direttive apparecchi
73/23 EEC	Direttive bassa tensione
89/336 EEC	Direttive EMC

Standard	Edizione
EN 303-5	1999
EN 60335-1	2001
EN 61000-6-1	2001
EN 61000-6-3	2001

Seekirchen, 28.3.2006

WINDHAGER ZENTRALHEIZUNG
Technik GmbH

Johann Thalmaier,
Amministratore delegato

Note

Note

Condizioni per la garanzia e prestazioni in garanzia

Premessa basilare per la garanzia e per le prestazioni in garanzia è un'installazione corretta della caldaia e relativi accessori e la messa in funzione da parte di tecnici WINDHAGER addetti al servizio tecnico di assistenza o dell'agente autorizzato. In assenza di quanto sopra decade qualsiasi diritto di prestazioni da parte del costruttore.

Difetti di funzionamento che derivano da un uso errato o da una regolazione non corretta, oppure l'uso di combustibile di qualità scadente o di qualità non suggerita, non rientrano nei diritti di garanzia o prestazioni. Decade inoltre la garanzia se sono stati usati componenti diversi da quelli offerti dalla WINDHAGER. Le condizioni speciali di garanzia per il vostro tipo di apparecchio vi preghiamo di desumerle dall'opuscolo allegato alla vostra caldaia "Condizioni di garanzia".

Per assicurare un funzionamento sicuro, ecologico e a risparmio energetico è necessario effettuare una manutenzione regolare come scritto nelle "Condizioni di garanzia". Consigliamo di sottoscrivere un contratto per la manutenzione.

Contatti

Windhager Italia srl
via Ungheresca sud, 3
31010 - Mareno di Piave (TV)

Tel. +39 0438 499143
Fax +39 0438 497884

E-mail: info@windhager.it
Web site: windhager.it